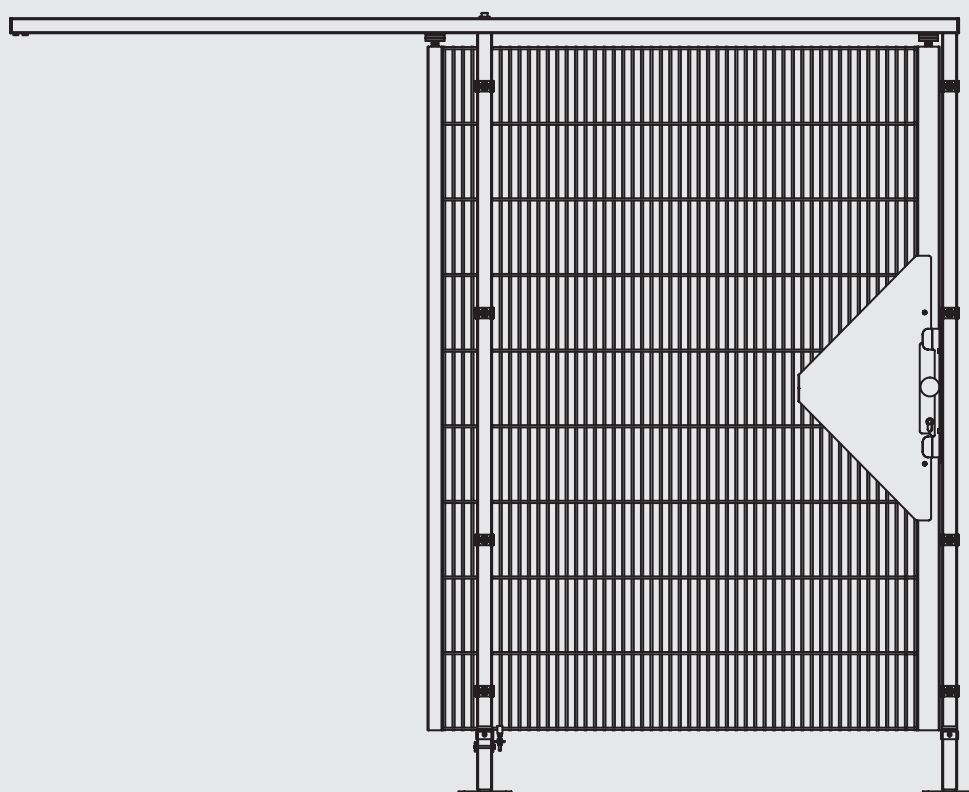




Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur le produit et des consignes de sécurité. Il convient d'en prendre connaissance et de les respecter avant d'entreprendre toute activité en rapport avec le produit. Cette notice d'utilisation doit être accessible à toutes les personnes concernées et doit être conservée avec soin.



The professional choice



**ORIGINAL
MODE D'EMPLOI**

ECONFENCE®
protection · german made

BASIC LINE

1 PORTE COULISSANTE À VANTAUX
VARIANTE TS01

Hauteurs du système 2000 | 2200 mm
Édition: 03/2022

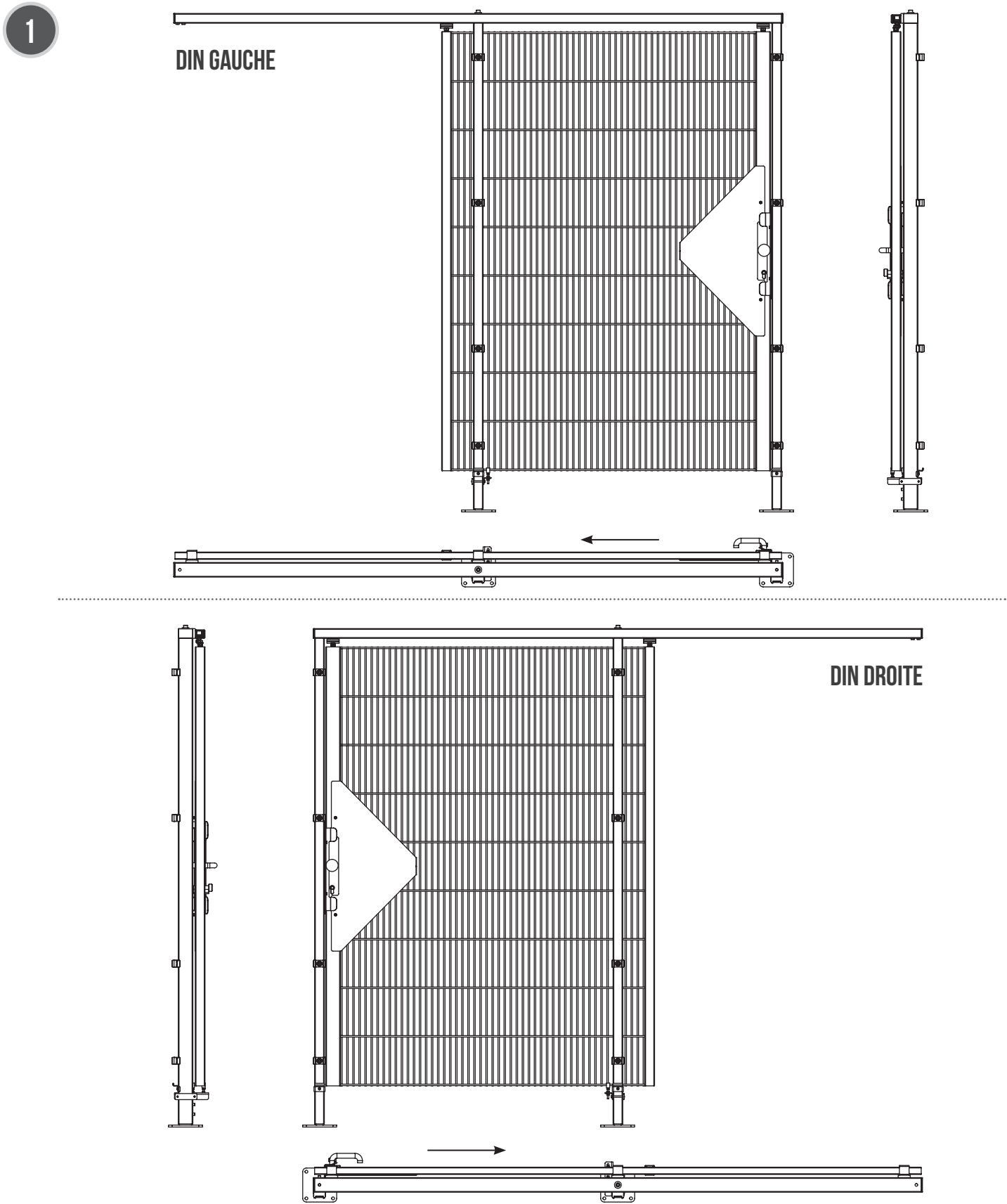


Table des matières

1.	Description du produit et données techniques	page 4
2.	Utilisation conforme et limites d'utilisation	page 5
3.	EG-Déclaration de conformité	page 6
4.	Consignes de sécurité et explication des symboles	page 7
5.	Montage et installation	pages 8 - 37
5.1.	Outils nécessaires	page 9
5.2.	Ancrage au sol	page 10
5.3.	Interface pour la fixation des dispositifs de verrouillage	page 11
5.4.	Montage de la porte coulissante à 1 vantail	pages 12 - 35
5.5.	Montage sur la grille de protection	pages 36 - 37
6.	Maintenance	page 38
7.	Démontage et élimination	page 38
8.	Accessoires	page 39

1. Description du produit et données techniques

Les portes coulissantes à 1 vantail de la variante TS01 sont disponibles en standard dans les versions suivantes :



BASIC LINE		Largeurs (mm)	Largeurs de passage (mm)	Hauteurs (mm)	Plaque de pied (mm)	Poids (kg)
1	Porte coulissante à 1 vantail Variante TS01 DIN gauche / droite	2556	953	2067	140x140	59,11
		2556	953	2267	140x140	66,97

2.Utilisation conforme et limites d'utilisation

Le système de barrière de protection ECONFENCE® BASIC LINE est un dispositif de protection à distance pour la protection des personnes contre l'atteinte de postes dangereux sur des machines et installations de production et de logistique de stockage.

Les éléments de clôture sont adaptés à l'utilisation en tant que protecteurs fixes et les portes pivotantes à 1 vantail de la variante BT01 sont, en combinaison avec des dispositifs de verrouillage avec poignées de porte (au sens de la norme DIN EN ISO 14119), adaptées à l'utilisation en tant que protecteurs mobiles. (au sens de la norme DIN EN ISO 14120).

Les dispositifs de verrouillage eux-mêmes ainsi que leurs accessoires de fixation ne font pas partie de la livraison. Le fabricant de l'installation est responsable de la conception et de la mise en place compétentes des dispositifs de verrouillage appropriés. La connaissance et le respect des règles de l'art font également partie de la compétence professionnelle.

L'apposition du marquage CE fourni (plaque signalétique) est interdite tant que les portes ne sont pas équipées des dispositifs de verrouillage nécessaires.

N'utilisez le protecteur que s'il est en parfait état technique ! Éliminez immédiatement les dysfonctionnements susceptibles de porter atteinte à la sécurité des collaborateurs et à la sécurité de l'entreprise, tout en respectant les règles de protection du travail !

Toute autre utilisation nécessite l'accord écrit du fabricant. Si les machines ou les installations ne sont pas entièrement clôturées avec le système de barrière de protection, les zones ouvertes (par ex. points de transfert de matériel, accès des personnes, etc.) doivent être sécurisées par le constructeur de l'installation dans le cadre de l'évaluation des risques, en tenant compte de la réglementation applicable.

L'utilisation conforme comprend également l'observation du manuel d'utilisation et le respect des conditions de nettoyage, de maintenance et d'inspection. Le dispositif de protection est destiné à la construction industrielle de machines et d'installations et ne doit être monté, utilisé, entretenu et réparé que par un personnel qualifié et instruit.

L'installateur / l'exploitant doit vérifier si la barrière de protection doit être équipée d'une mise à la terre de protection conformément aux normes et règles actuellement en vigueur. La mise à la terre ne peut être effectuée que par un électricien qualifié.

- Lors de la mise en œuvre du système de clôture de protection dans le concept de sécurité de la machine ou de l'installation, il convient de respecter entre autres les normes suivantes :
- DIN EN ISO 12100 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation et réduction des risques
 - DIN EN ISO 11161 Sécurité des machines - systèmes de fabrication intégrés - Exigences fondamentales
 - DIN EN ISO 13857 Sécurité des machines - Distances de sécurité pour éviter d'atteindre les zones dangereuses avec les membres supérieurs et inférieurs
 - DIN EN 349 Sécurité des machines - Distances minimales pour éviter les risques d'écrasement de parties du corps humain
 - DIN EN ISO 14120 Sécurité des machines - Protecteurs - Exigences générales pour la conception et la construction de protecteurs fixes et mobiles
 - DIN EN ISO 14119 Sécurité des machines - Dispositifs de verrouillage associés à des protecteurs - Principes de conception et de choix
 - DIN EN ISO 13849-1 Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité - Partie 1 : Principes généraux de conception

Selon la configuration de la machine/de l'installation, d'autres normes non mentionnées ici doivent être respectées. Le système n'est pas prévu pour une utilisation en extérieur. Toute manipulation est interdite. La barrière de protection ne doit être installée que dans un environnement dont la température est comprise entre 10°C et 50°C maximum (environnement non corrosif).

Avant de pénétrer dans la zone dangereuse, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/ Étiquetage. Clé à porter personnellement sur soi.

3. EG Déclaration de conformité

ZERTIFIKAT

CERTIFICATE



TIEMANN

...we protect people!



TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Straße 16

32257 Bünde | Germany



T+49 (0)5223 791995-0

F+49 (0)5223 791995-90



info@econference.com

www.econference.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

Hersteller | Manufacturer

Tiemann Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde / Germany

CE

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Trennende Schutteinrichtung

Typ : ECONFENCE® BASIC LINE TS01

Baujahr bzw. Seriennummer: 05/2016

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

• DIN EN ISO 14120:2016-05

We hereby declare that the product:

Product designation: Separating guard

Type: ECONFENCE® BASIC LINE TS01

Year of build or serial number: as of 05/2016

meets the relevant provisions of directive 2006/42/EC.

The following harmonised standards have been applied:

• DIN EN ISO 14120:2016-05

Bünde,

Ort

City

Datum

Date

Unterschrift*

Signature*

Axel W. Tiemann

Geschäftsführer

Managing Director

* Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und gleichzeitig der verantwortliche Herausgeber der technischen Dokumentation.

The signatory is responsible for the composition of the technical documents and at the same time the responsible publisher of the technical documentation.

6

4. Consignes de sécurité et explication des symboles

Les consignes de sécurité sont à consulter et à respecter dans les sections correspondantes de ce mode d'emploi.

Symbole	Explication
	Consigne de sécurité (Le non-respect de cette consigne entraîne un risque de blessure ou de mort).
	Indication de fonctionnement (En cas de non-respect, dysfonctionnements ou dommages matériels)
	Zone de danger
	pas de zone de danger
	vue agrandie / vue détaillée
	Hauteur de montage
	outillage nécessaire (voir page 10)
	Utiliser des protections auditives
	Utiliser une protection oculaire

7

5. Assemblage et installation



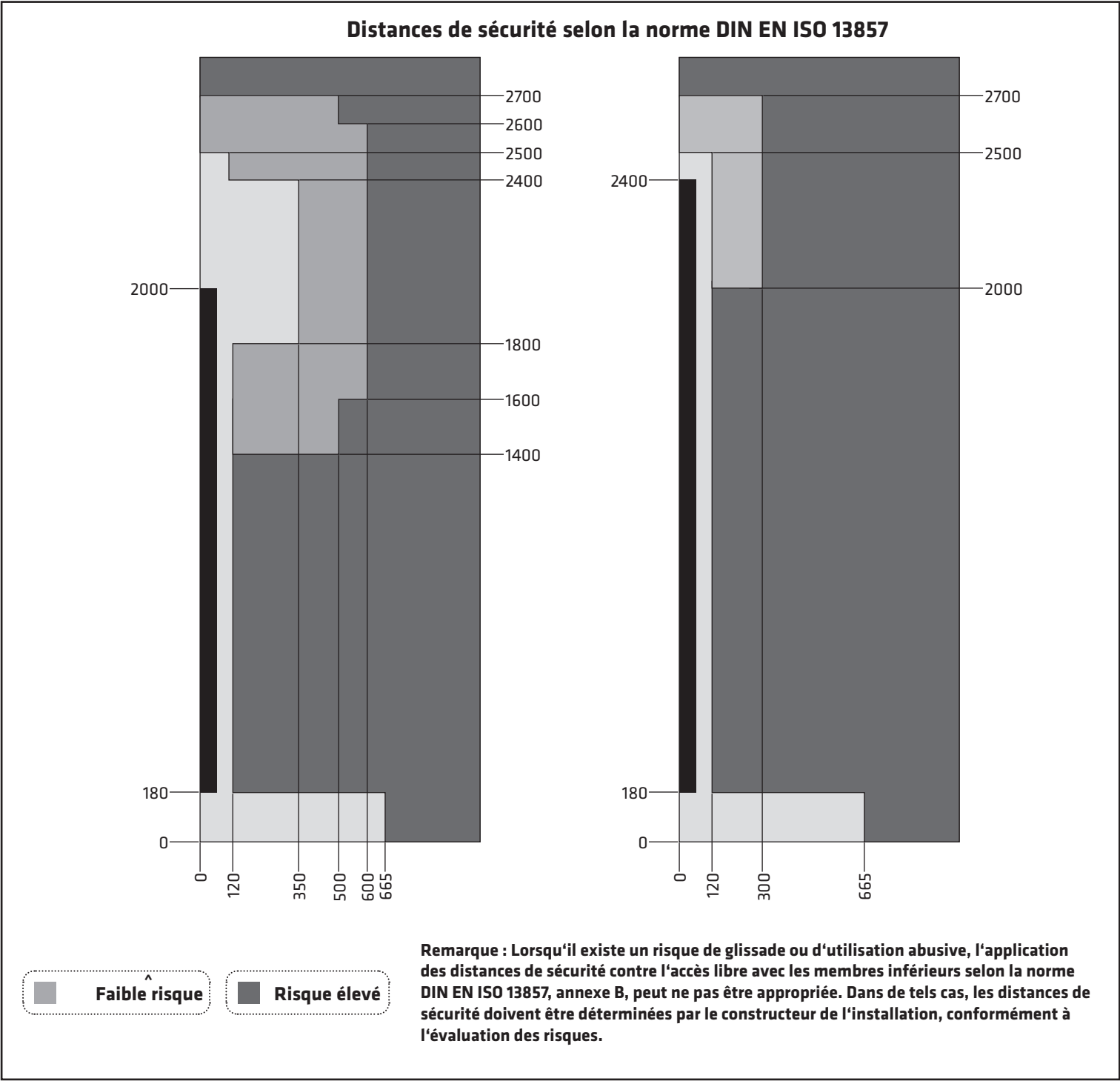
Deux personnes au moins sont nécessaires pour le montage et l'installation. Porter un équipement de protection individuelle ou porter des vêtements de travail fermés, des chaussures de sécurité et une protection de la tête. Pour le perçage dans le béton, porter des lunettes de protection fermées.

En cas de présence de poussières, porter un masque filtrant au moins FFP 1.

Le montage et l'installation ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Avant de commencer les travaux d'installation, mettre la machine ou l'installation à clôturer hors tension ou dans un état sûr.

Avant le montage, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/ étiquetage. Emporter personnellement la clé. Respecter les distances de sécurité nécessaires par rapport aux déterminer/contrôler les postes dangereux de la machine/l'installation selon la norme DIN EN ISO 13857 :



Les distances de sécurité ne sont valables qu'en cas d'utilisation d'éléments de grillage ECONFENCE® avec une ouverture de maille de 19|190 mm. Vous trouverez des informations sur les dimensions et les poids des éléments du système au chapitre 1. Caractéristiques techniques, page 4. Le système est exclusivement prévu pour être monté sur le support suivant (voir page 10).

Seuls les moyens de fixation fournis doivent être utilisés.

Lors de l'installation de l'équipement électrique (p. ex. câbles, interrupteurs, armoire de commande, etc.) sur le système de barrière de protection, il faut respecter les exigences de la norme DIN EN 60204-1 doivent être respectées.

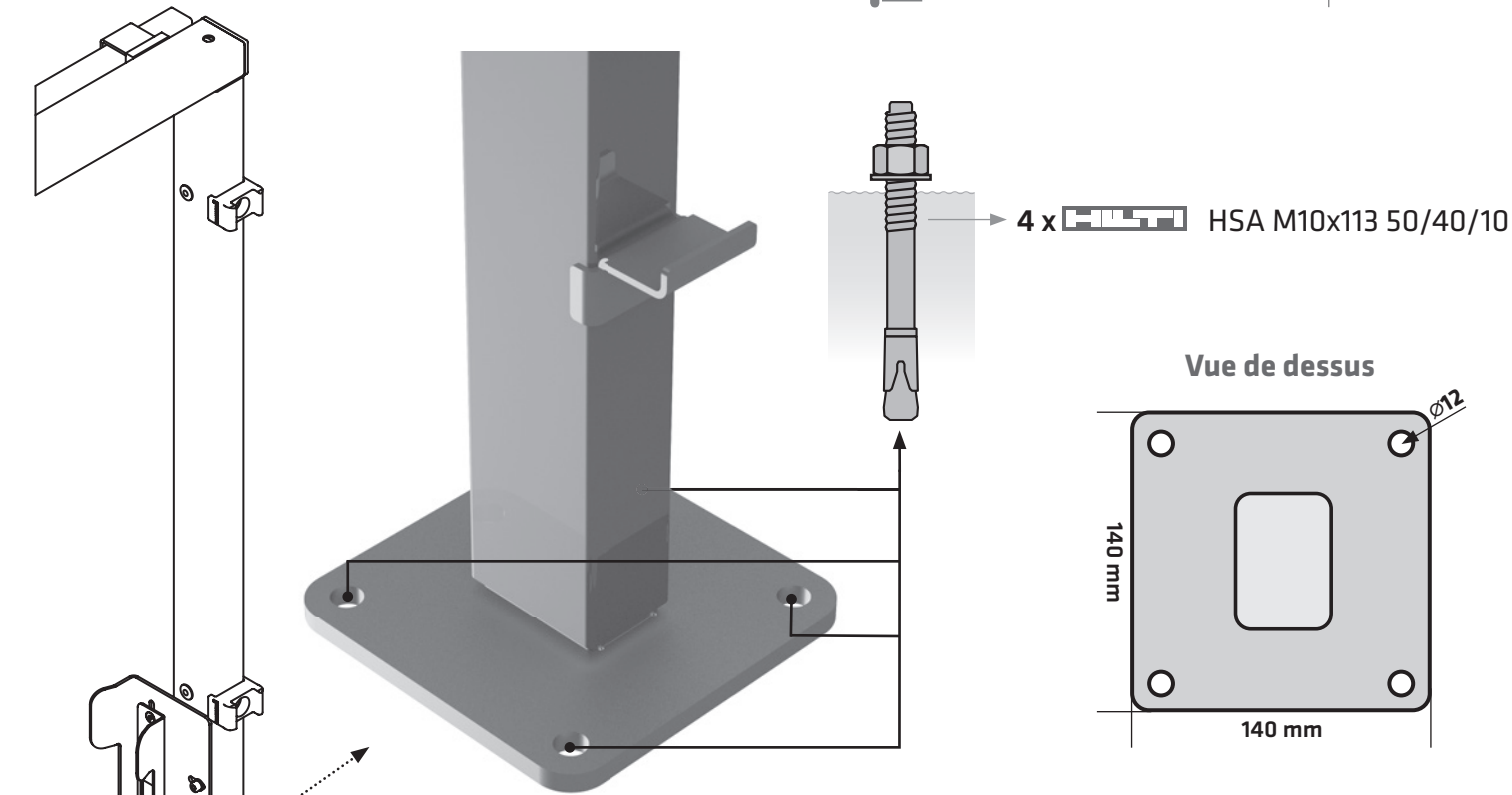
Si vous avez des questions, notre personnel de service se tient à votre disposition au numéro de téléphone +49 5223.791995-0.

5.1. Outils nécessaires

Produit	Outils
	Perceuse avec Mèche à béton 10 mm Marteau Clé à douille 13 mm et 17 mm Clés Allen de 3 mm, 4 mm, 5 mm et 8 mm
Porte coulissante à 1 vantail, variante TS01, montage (pages 10-35)	

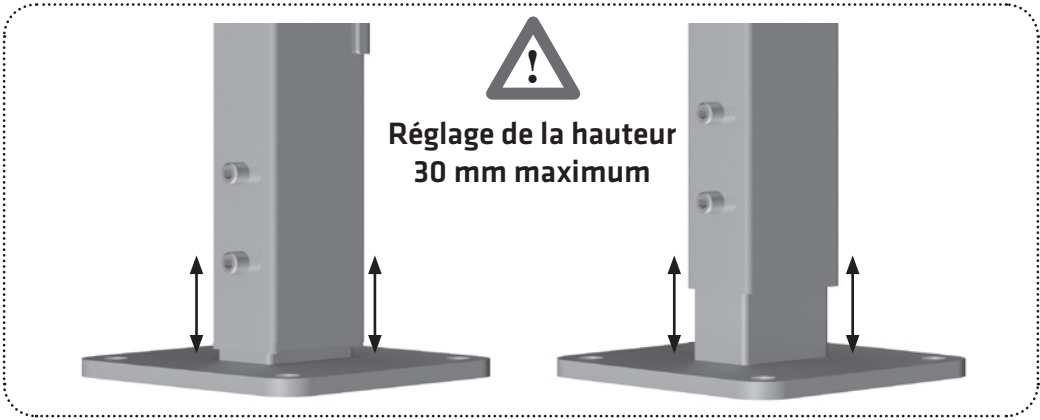
5.2. Ancrage au sol

Matériau de support : béton (non fissuré) C20/25 à C50/60



Données techniques:

Taille de la cheville	M10
Longueur de la cheville	113 mm
Autorisations	ETA-11/0374
Matériau de base	Béton (non fissuré) C20/25 - C50/60
Influences environnementales	intérieur, sec
Distance du bord	50 mm
Principe d'action	Cheville à expansion contrôlée par la force
Profondeur de pose standard	50 mm
Diamètre nominal du foret	10 mm
Profondeur du trou de forage	80 mm
couple de serrage requis	25 Nm



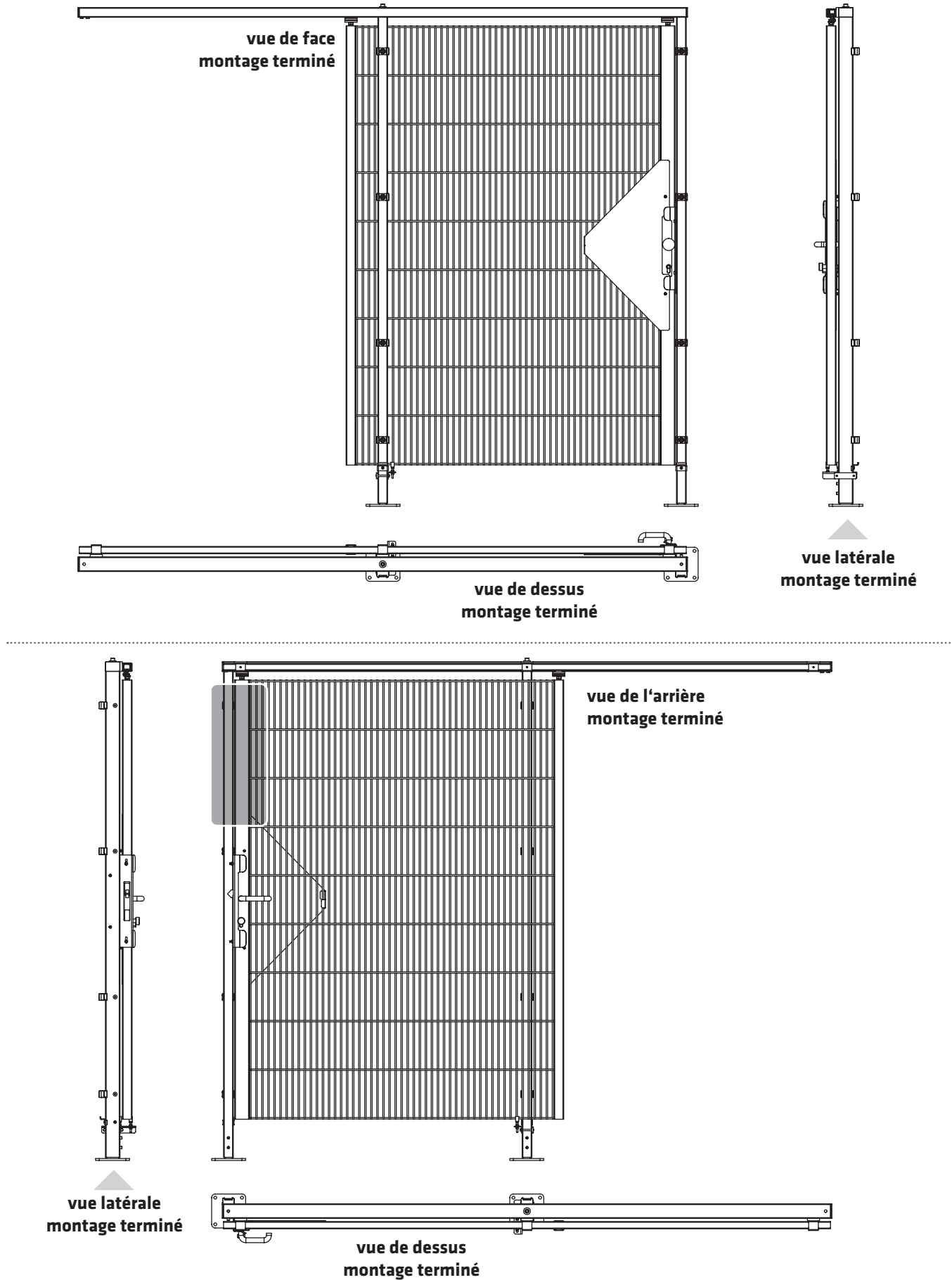
5.3. Interface pour la fixation des dispositifs de verrouillage

Porte coulissante à 1 vantail, variante TS01,
comme protecteur mobile en liaison avec un dispositif de verrouillage fourni par le client

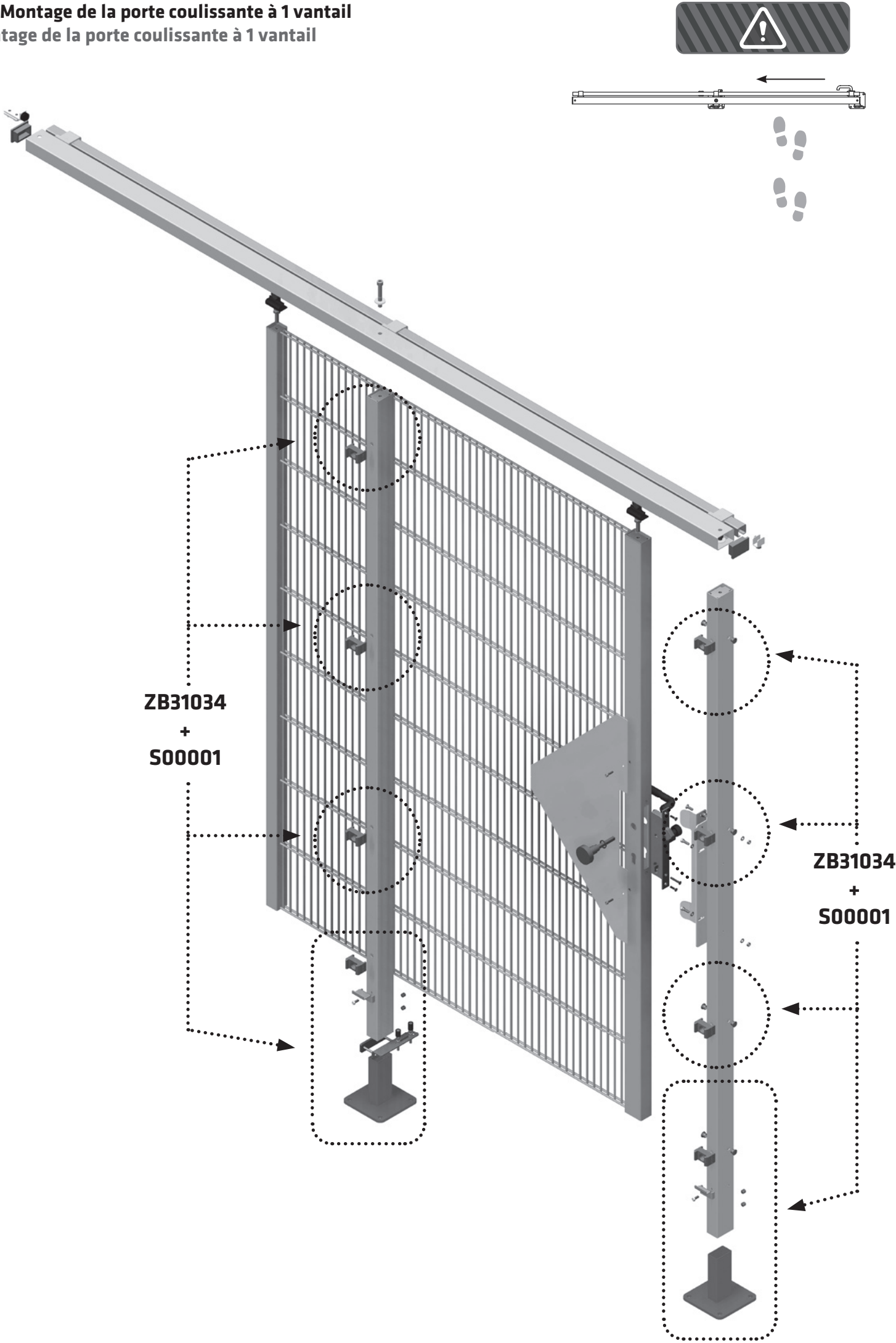


Pour la fixation du dispositif de verrouillage (de l'interrupteur de sécurité), il est possible de poser des rivets filetés sur le vantail et le montant de la porte dans la zone supérieure de la face intérieure de la porte (voir l'illustration ci-dessous, zone marquée d'un gris).

i Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter au +49 5223.791995-0.



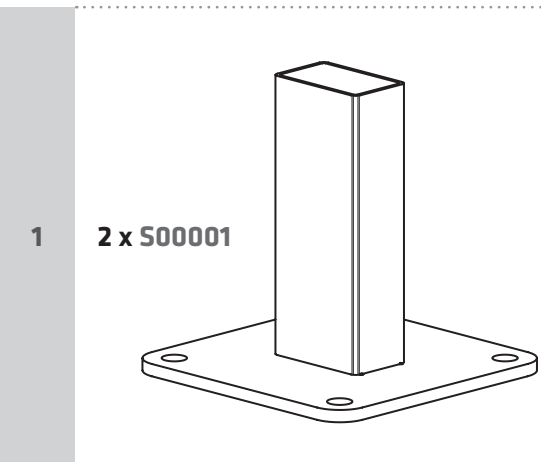
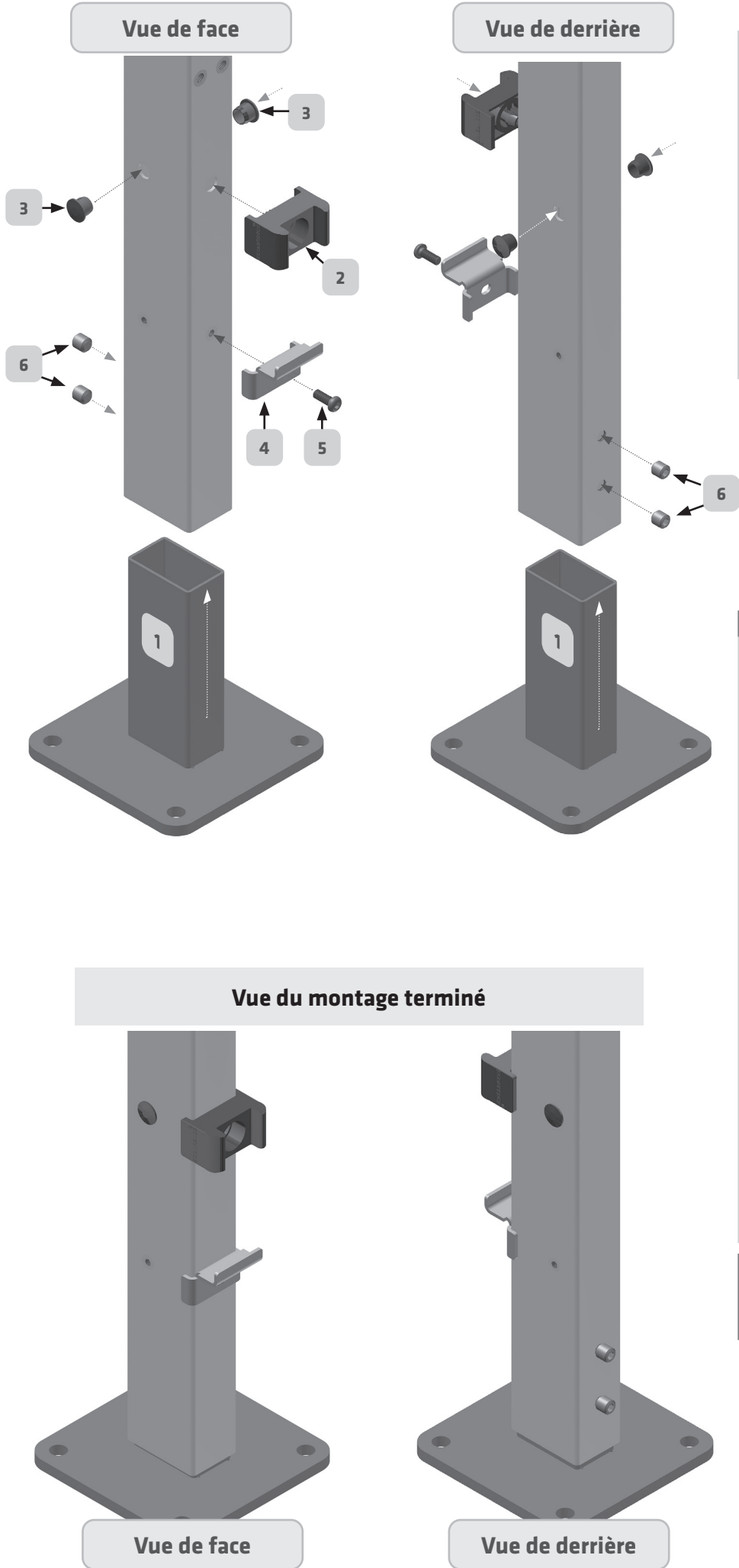
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Montage de la porte coulissante à 1 vantail



5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail

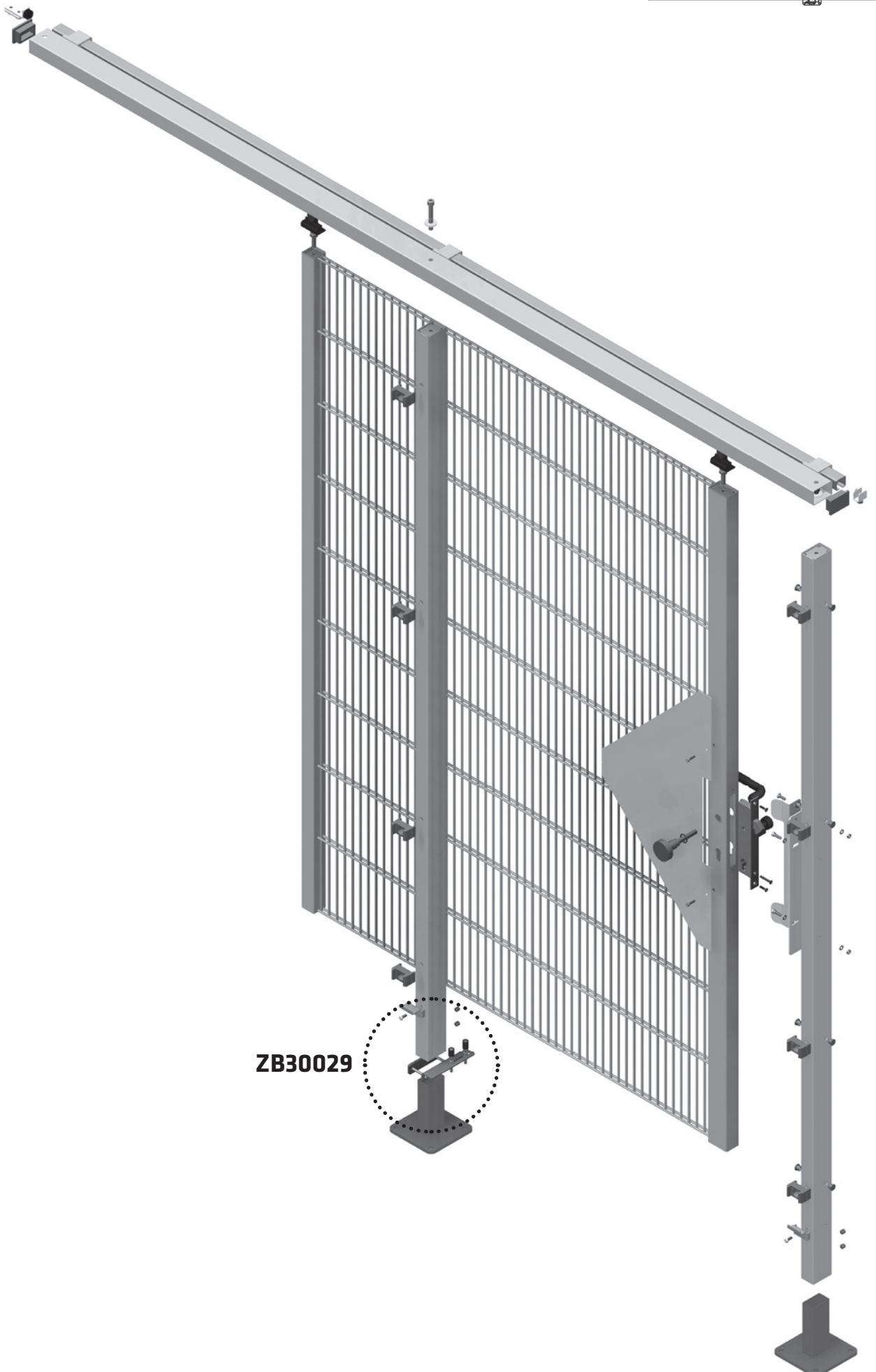
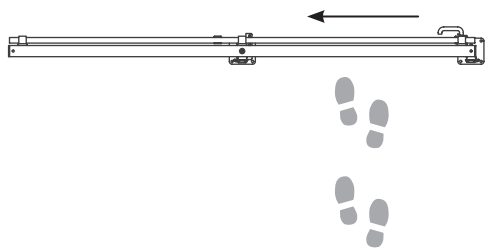
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

voir page 9



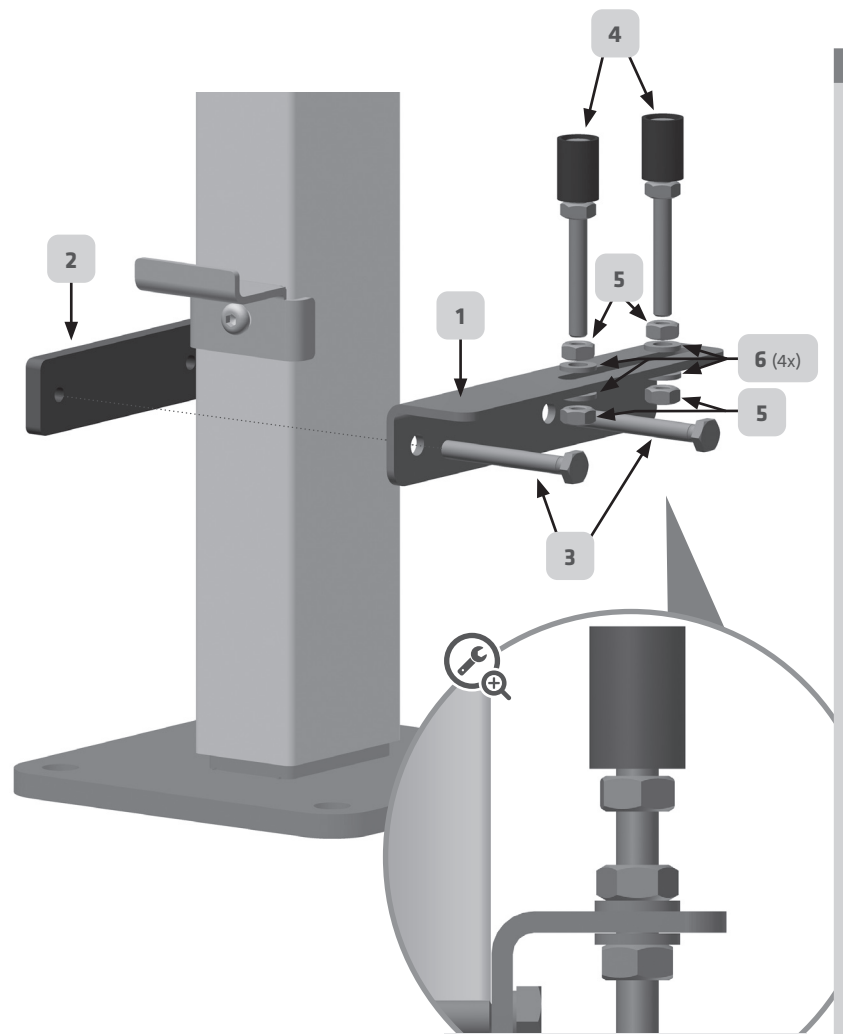
2 x ZB31034		
2	4 x ZB21008	
3	8 x ZB20018	
4	1 x VA-B00024	
5	1 x ISO 7380 M10x10	
6	2 x DIN913 M10x10	
Pour une hauteur de montage de 2253 mm utiliser 2 x ZB31035.		

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

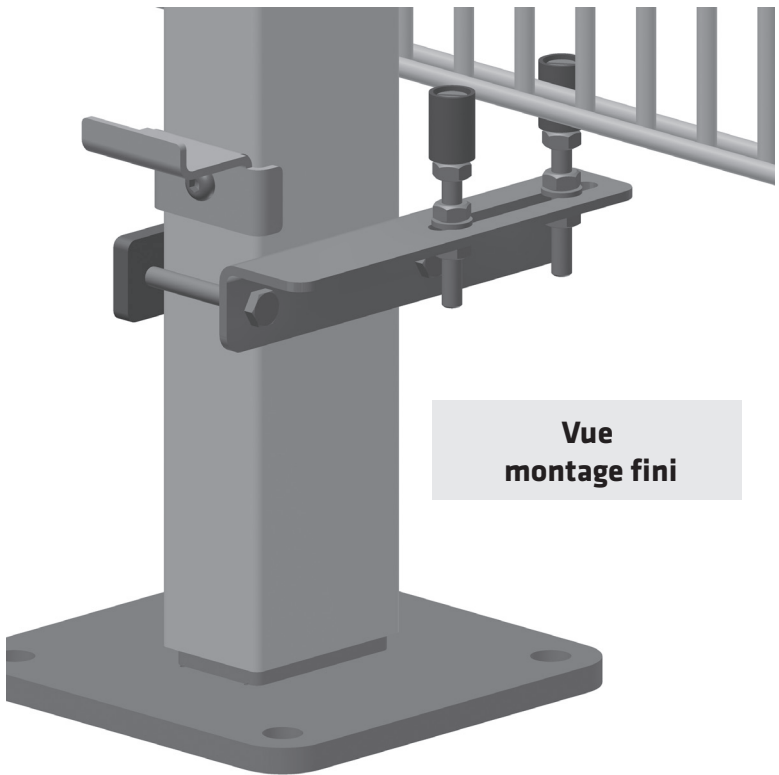


ZB30029

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm



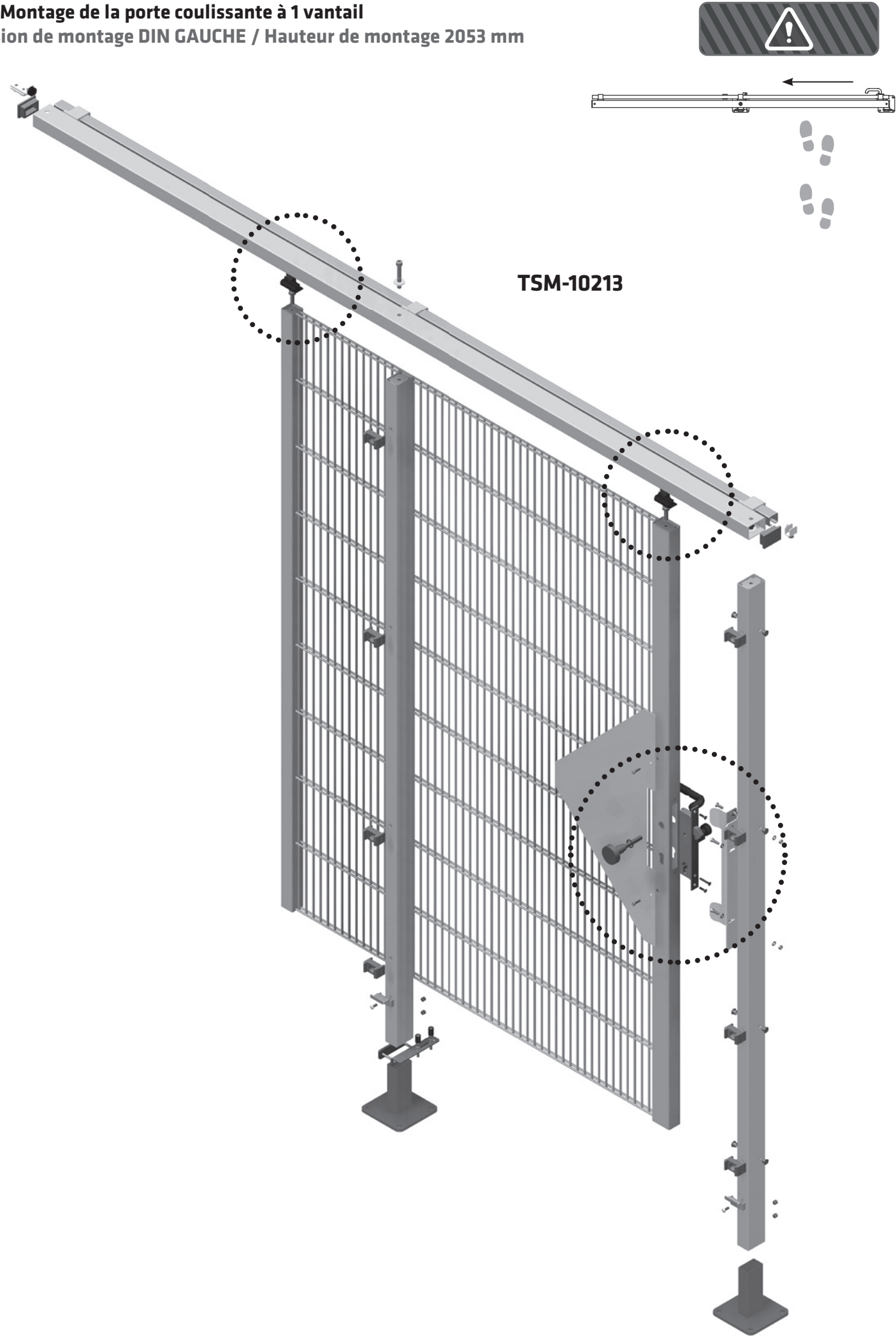
vue latérale
montage terminé du
guidage inférieur
à rouleaux



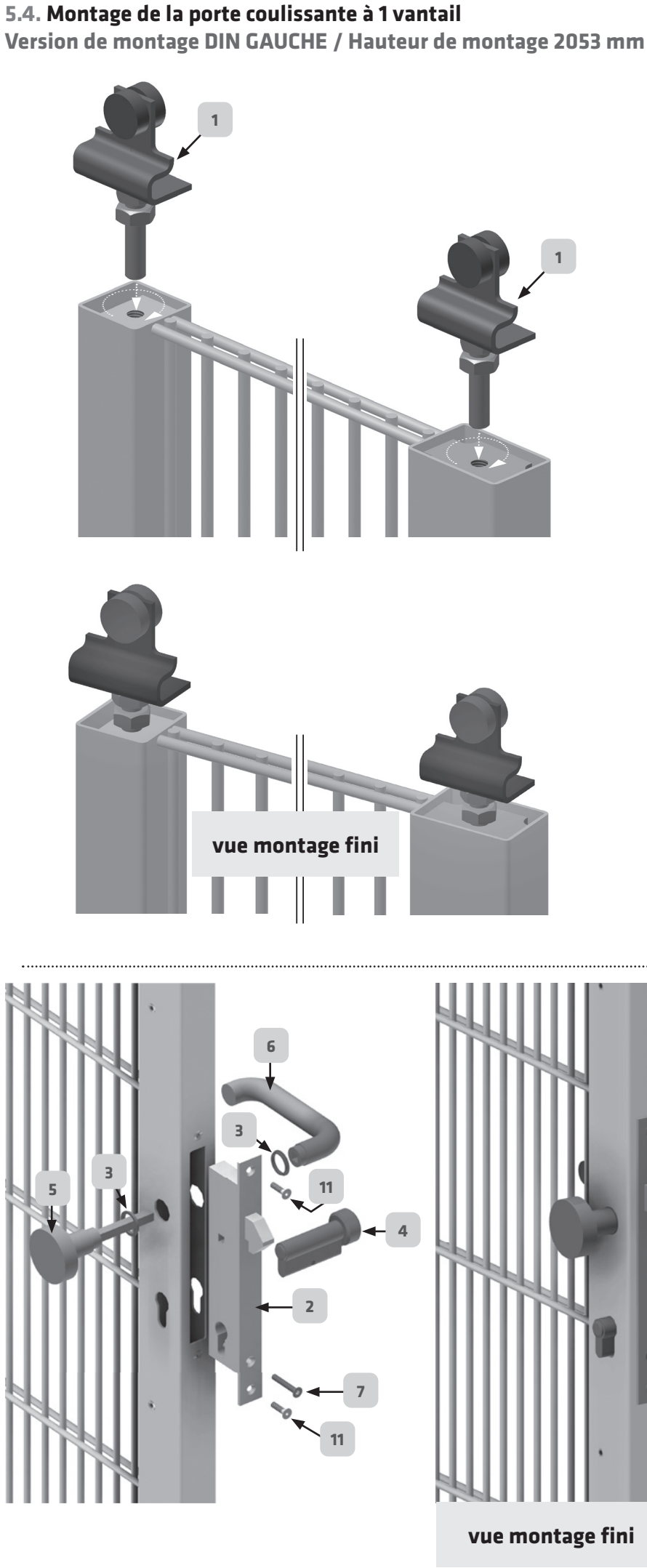
Vue
montage fini

ZB30029	
1	1 x B00007
2	1 x F00008
3	2 x DIN933-8,8-M6x50
4	2 x Galet
5	4 x DIN934-M6
6	4 x DIN125-8,8-A6,4

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

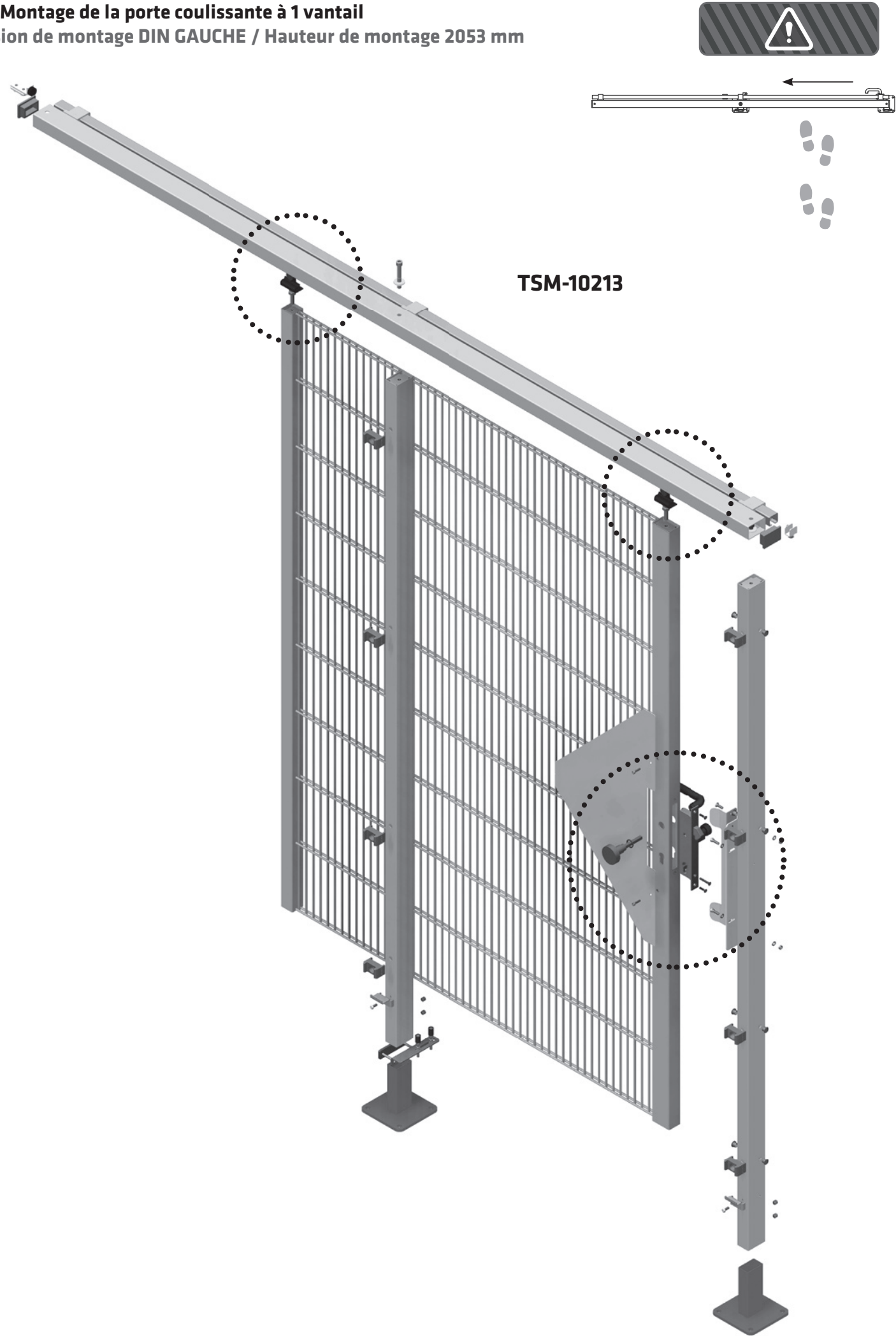


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

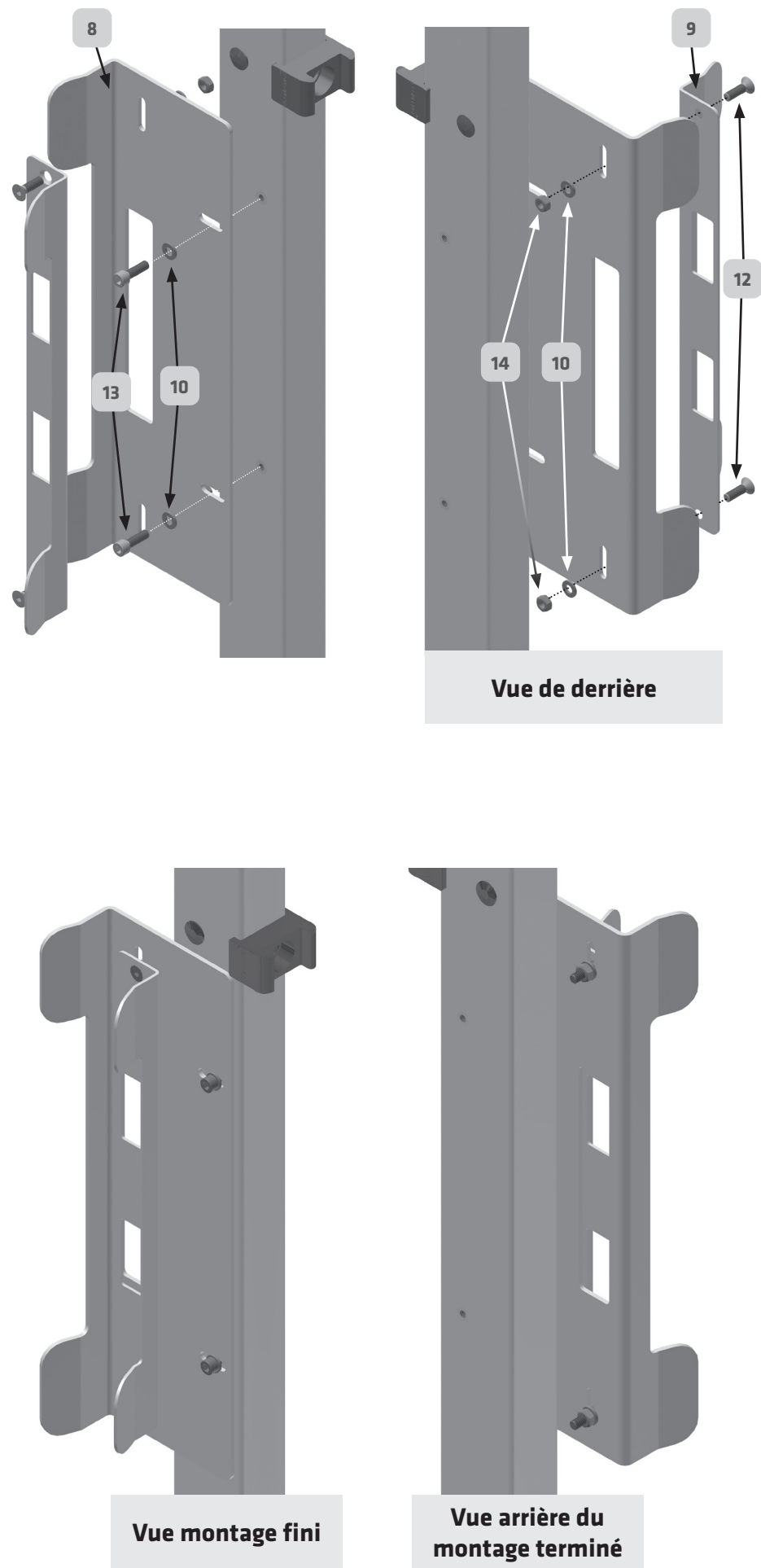


TSM-10213		
1	2 x ZB20061	
2	1 x ZB10102	
3	2 x ZB20043	
4	1 x TSB-10271	
5	1 x ZB10035	
6	1 x ZB10035:2	
7	1 x DIN 7991-8,8-M5x35	
8	1 x B00014	
9	1 x B00012	
10	4 x DIN 125-8,8-A6,4	
11	2 x DIN 7991-M5x20	
12	2 x DIN 7991-M6x20	
13	2 x DIN 912-8,8-M6x20	
14	2 x DIN 934-8,8-M6	

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

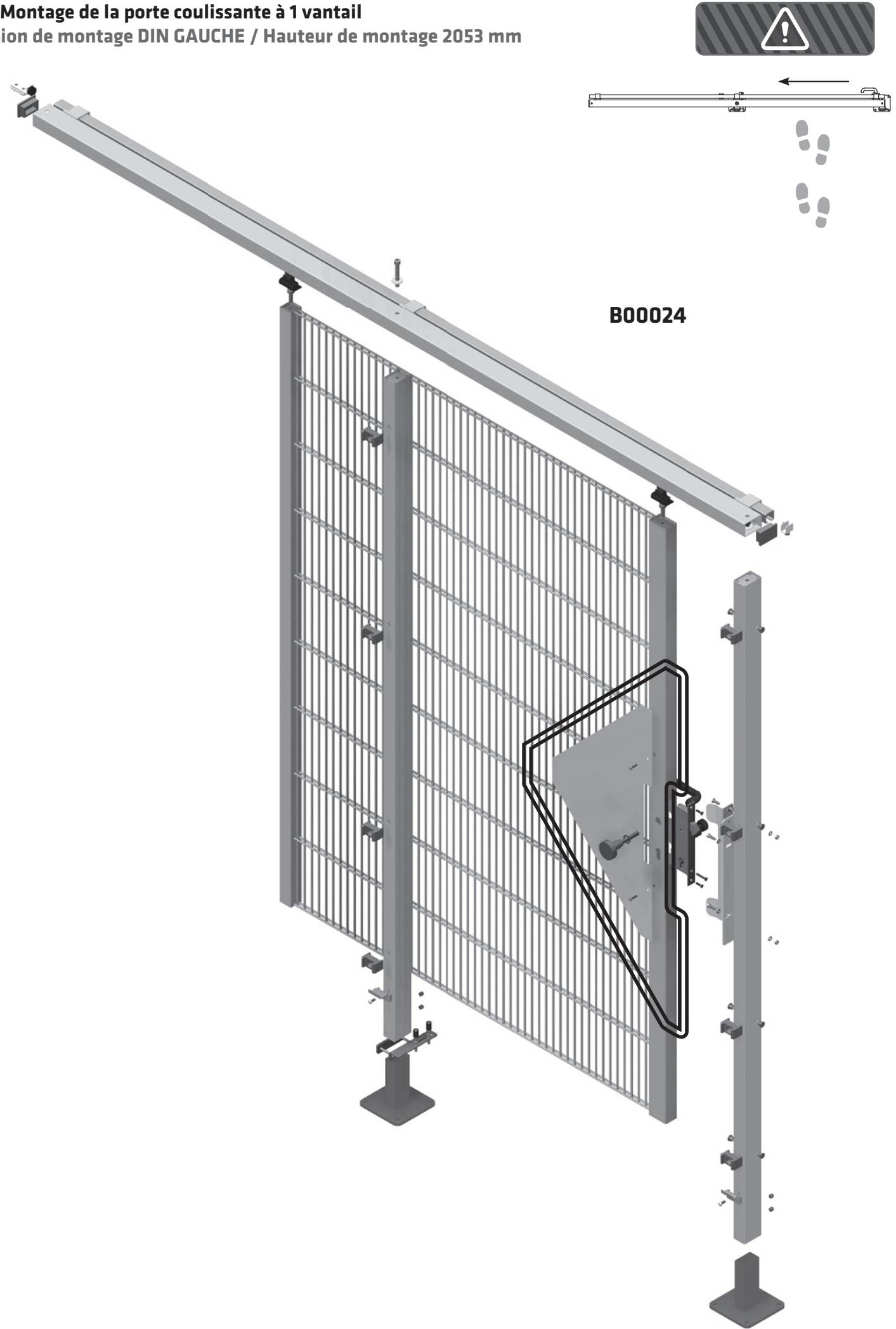


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm



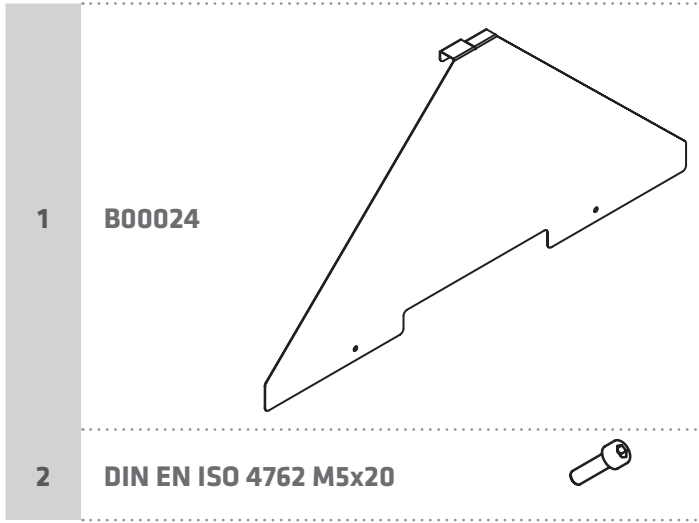
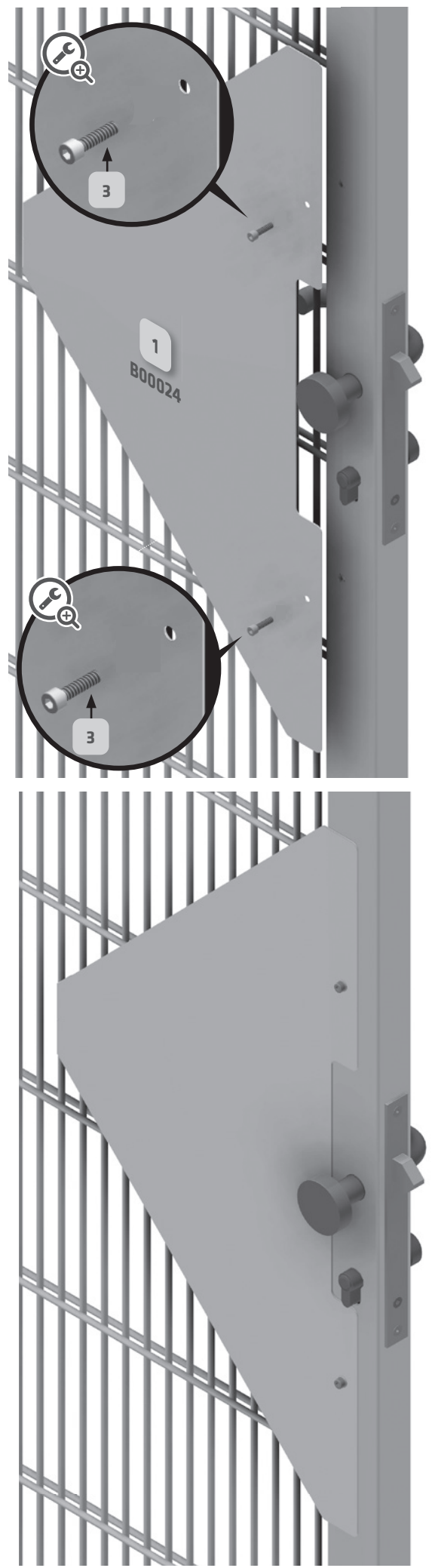
TSM-10213		
1	2 x ZB20061	
2	1 x ZB10102	
3	2 x ZB20043	
4	1 x TSB-10271	
5	1 x ZB10035	
6	1 x ZB10035:2	
7	1 x DIN 7991-8,8-M5x35	
8	1 x B00014	
9	1 x B00012	
10	4 x DIN 125-8,8-A6,4	
11	2 x DIN 7991-M5x20	
12	2 x DIN 7991-M6x20	
13	2 x DIN 912-8,8-M6x20	
14	2 x DIN 934-8,8-M6	

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm



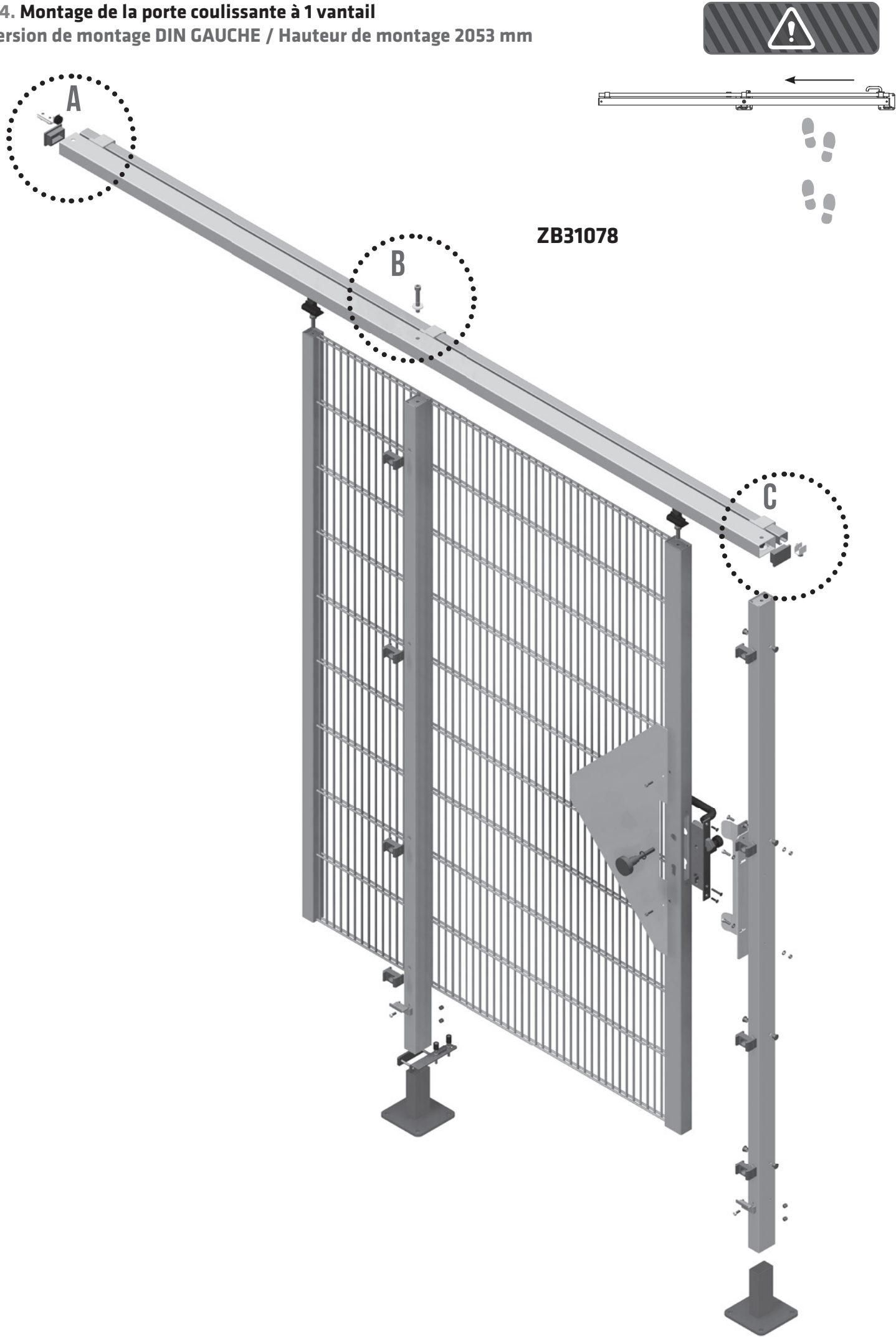
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

 voir page 9

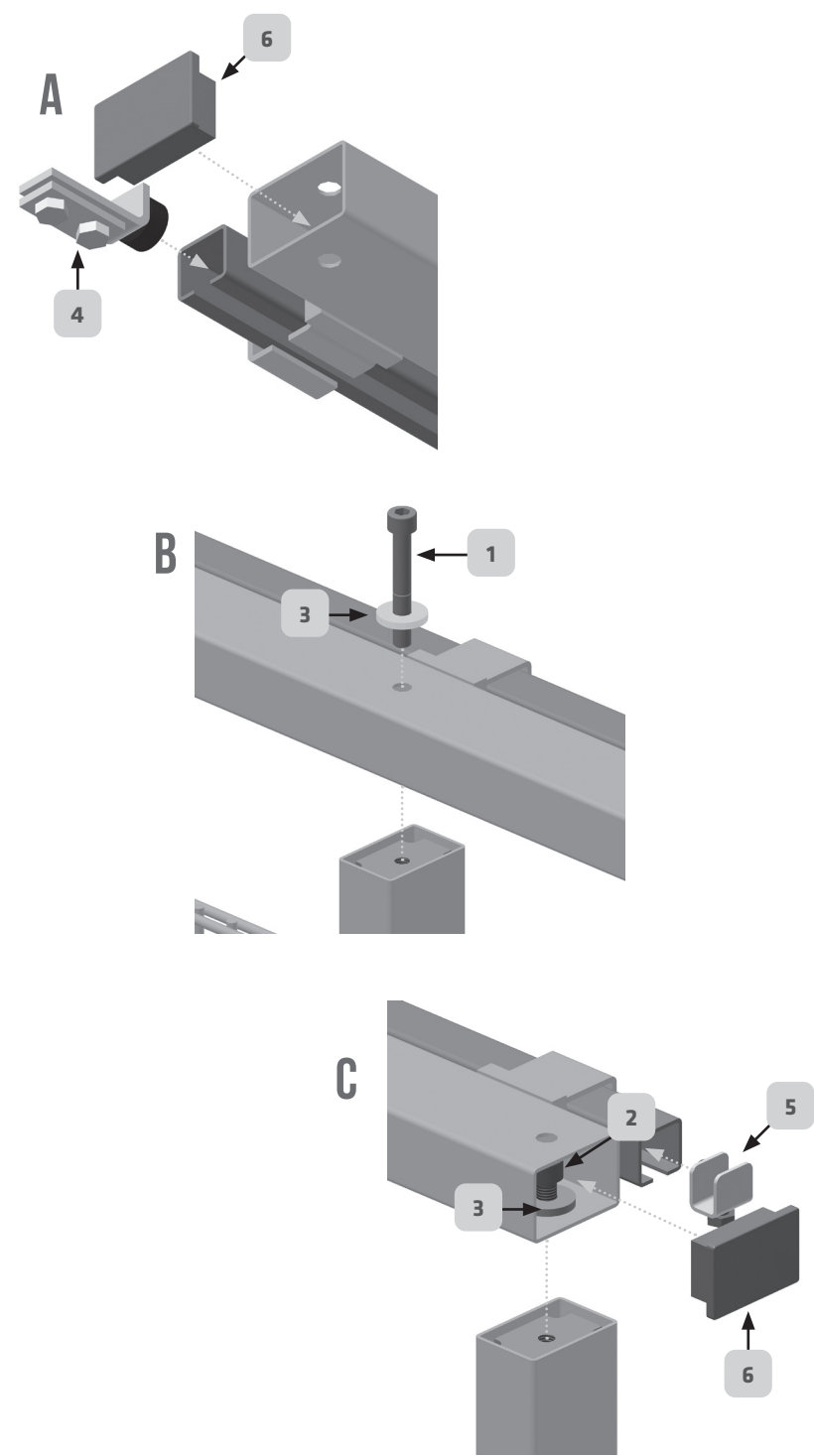


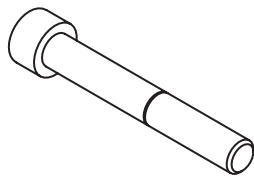
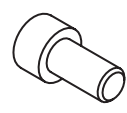
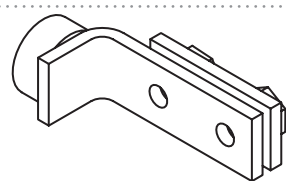
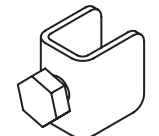
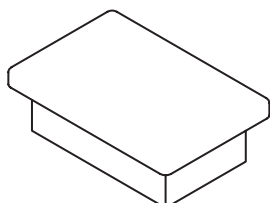
Vue montage fini

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

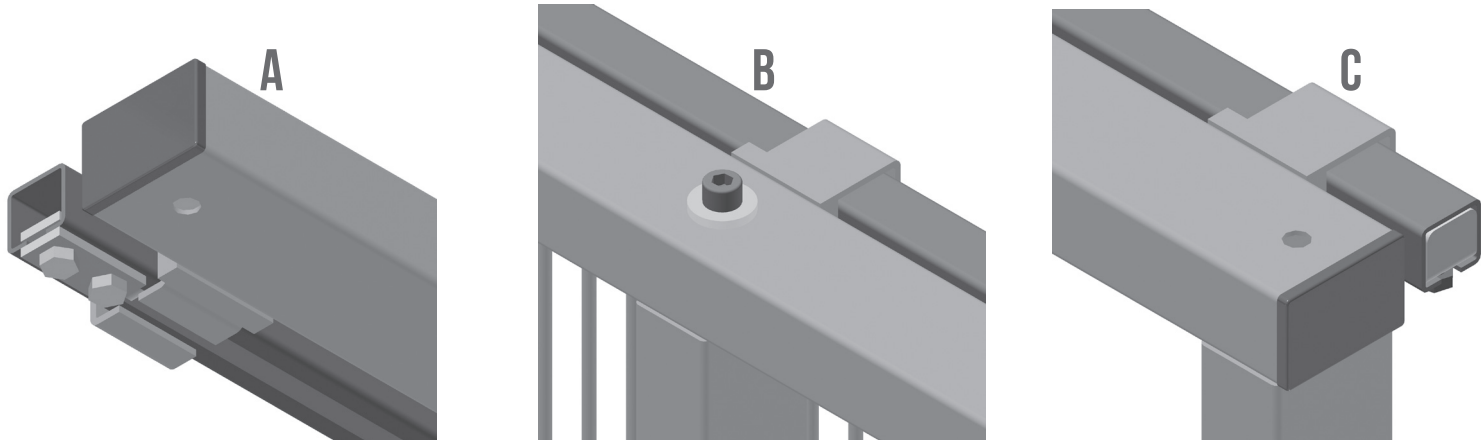


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

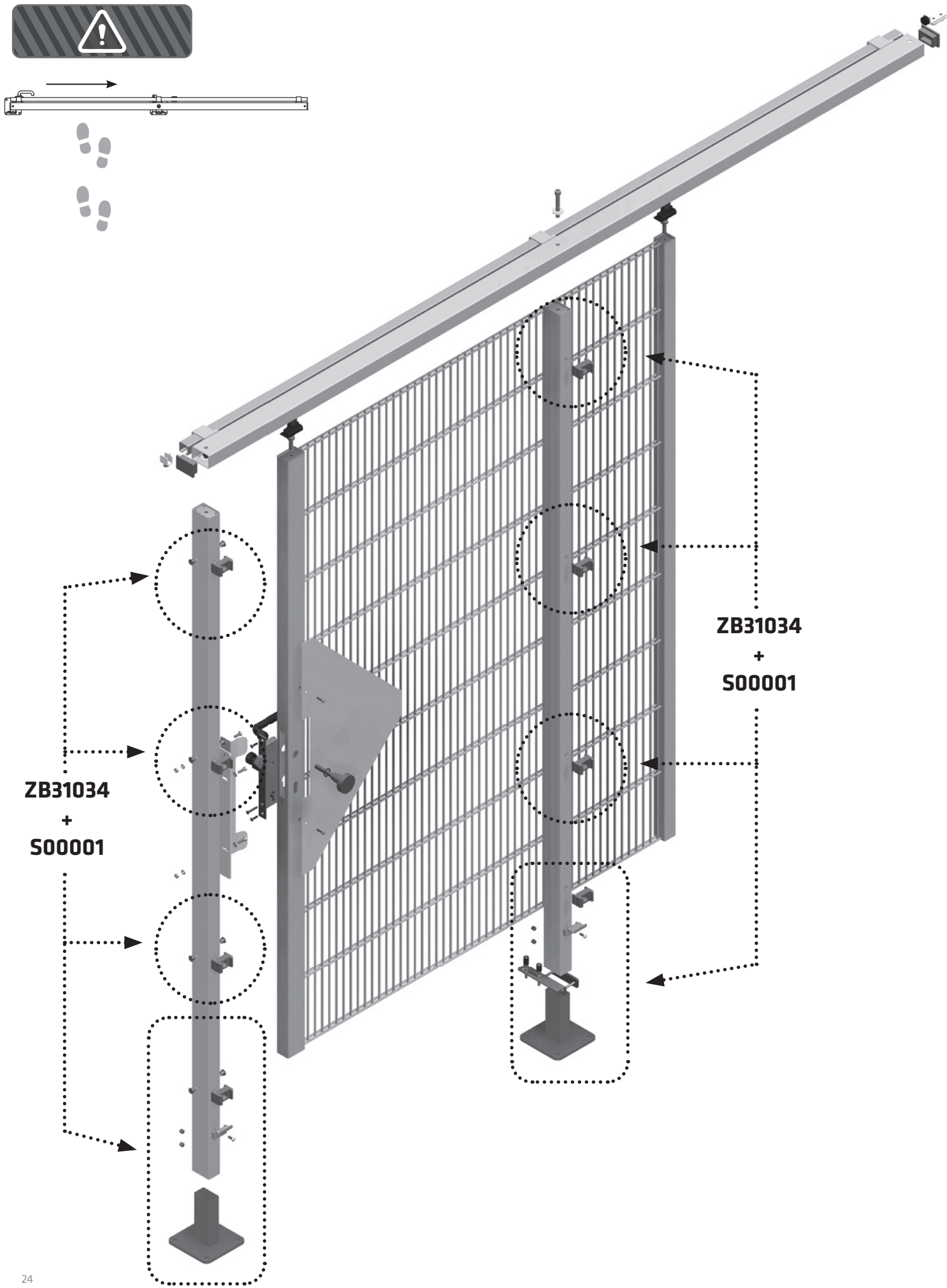


ZB31078		
1	1 x DIN912-8,8-M10x70	
2	1 x DIN912-8,8-M10x20	
3	2 x DIN6340-10,5x28x4	
4	1 x ZB20070	
5	1 x ZB20071	
6	2 x ZB20096	

Vue montage fini

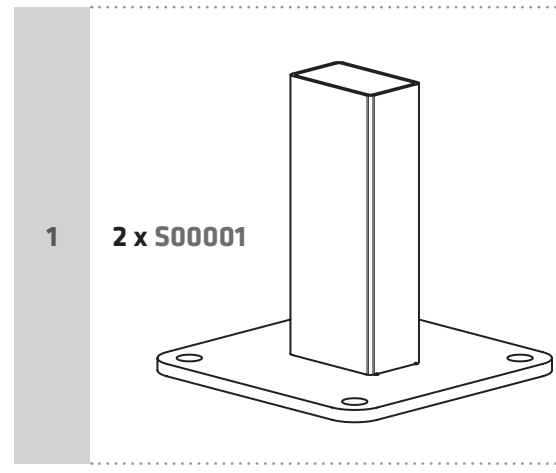
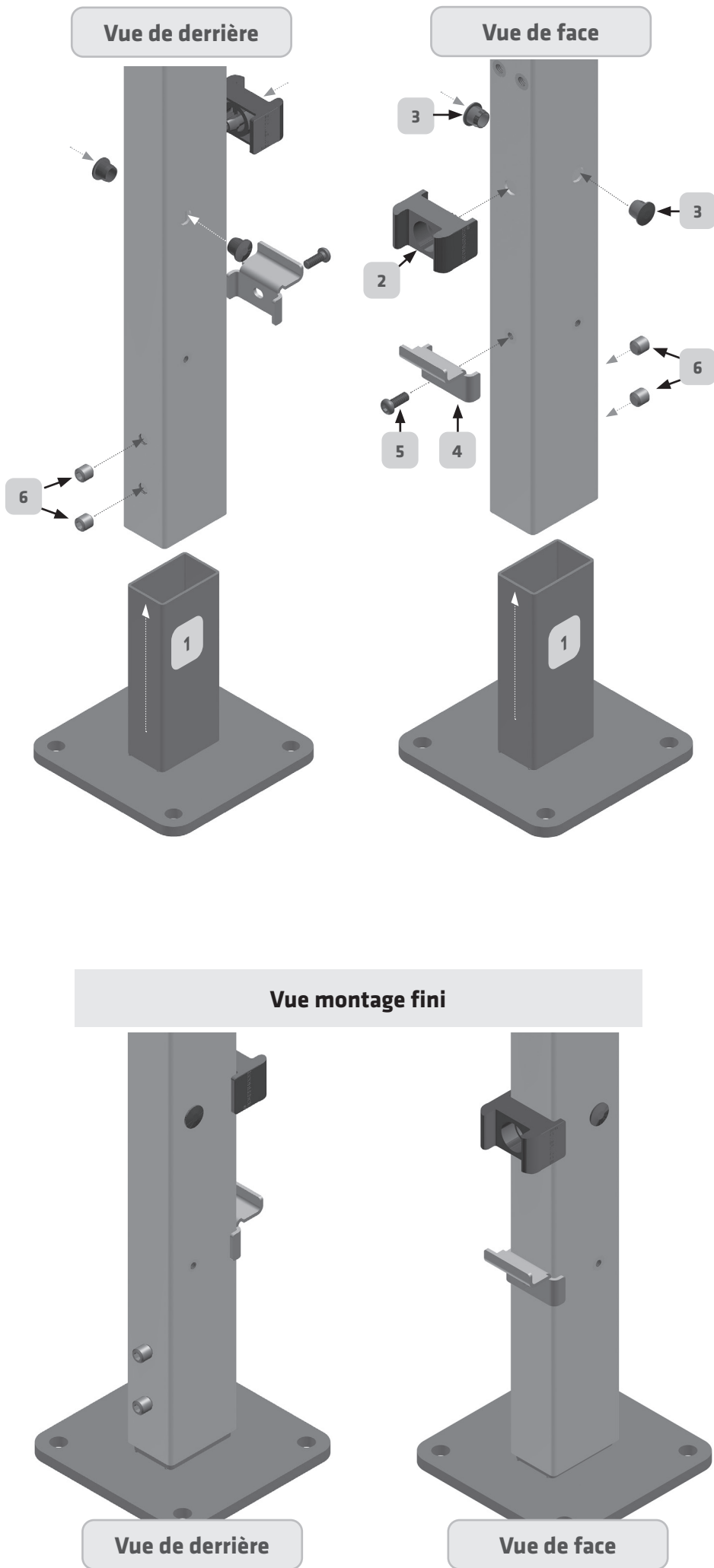


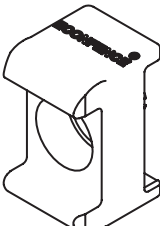
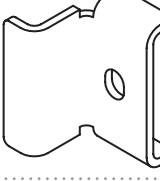
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm



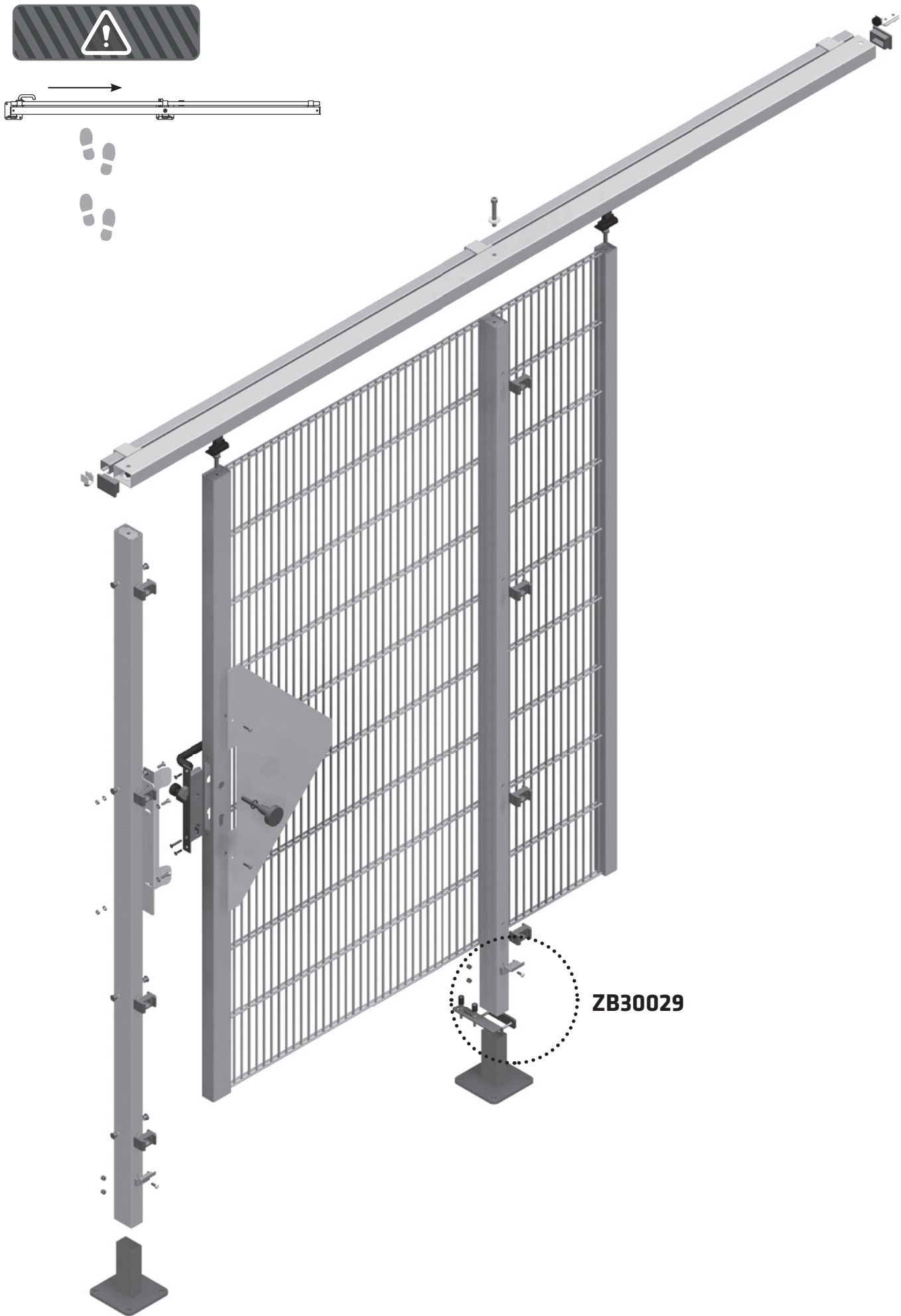
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

 voir page 9

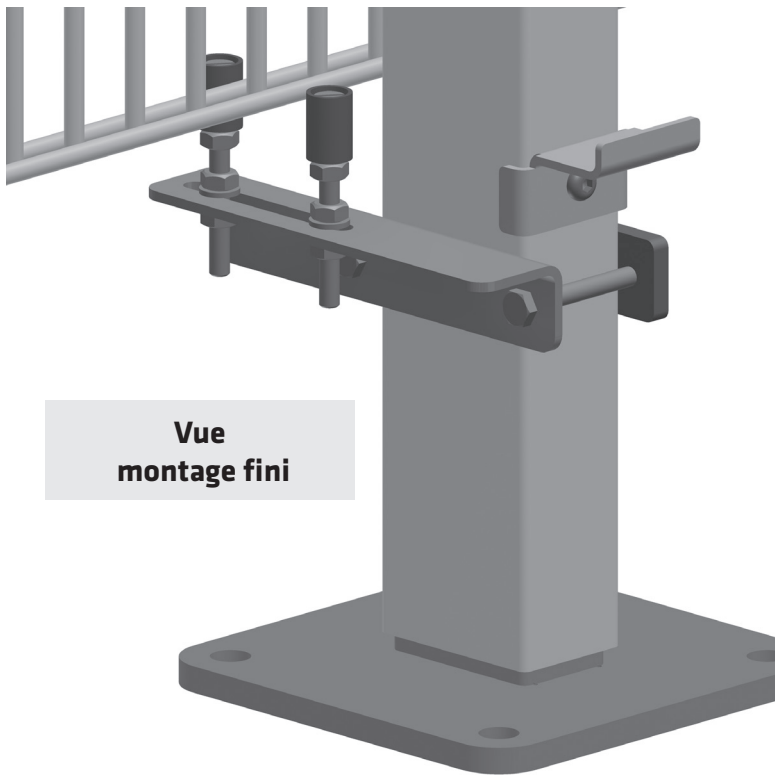
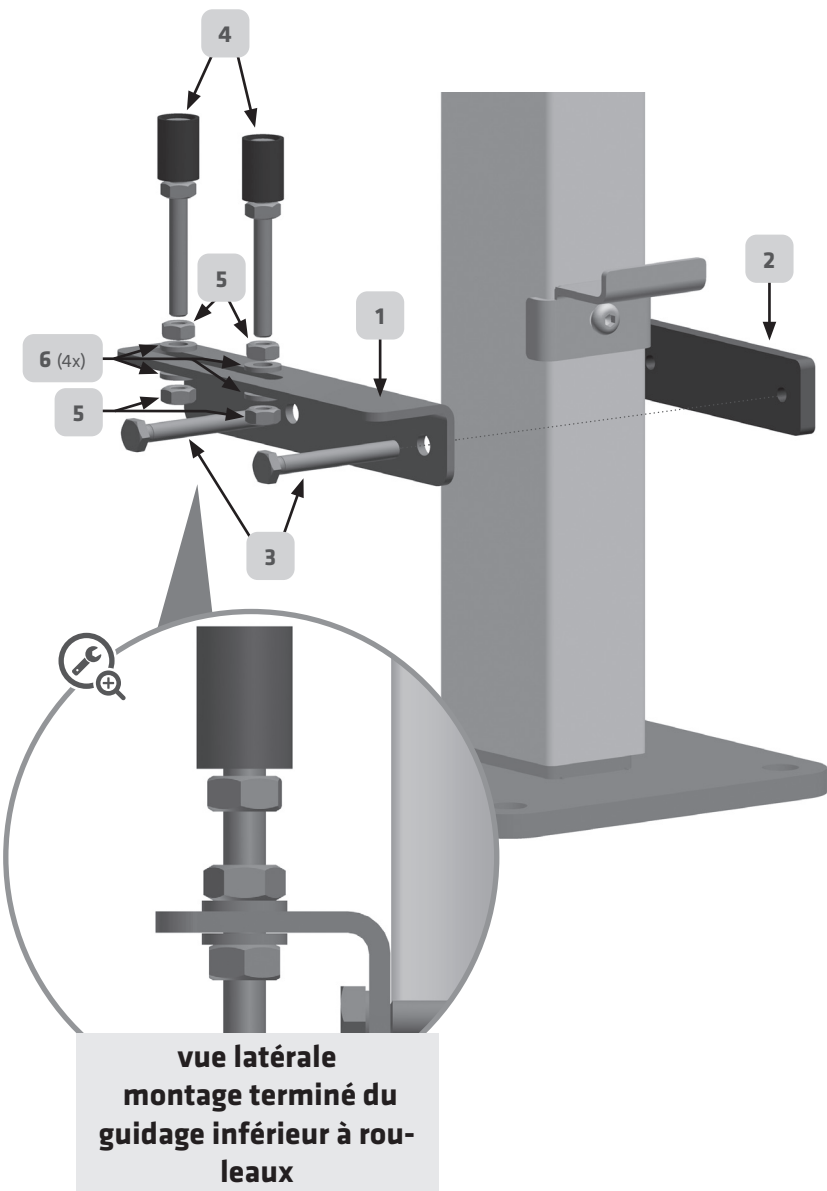


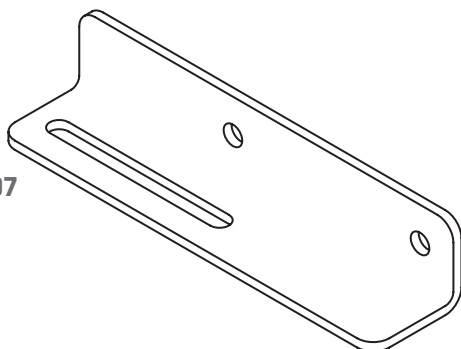
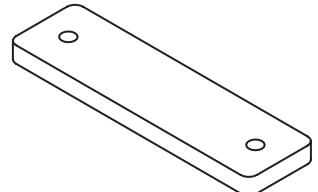
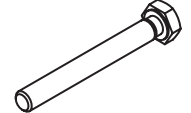
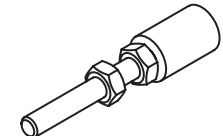
2 x ZB31034		
2	4 x ZB21008	
3	8 x ZB20018	
4	1 x VA-B00024	
5	1 x ISO 7380 M10x10	
6	2 x DIN913 M10x10	
 Pour une hauteur de montage de 2253 mm Utiliser 2 x ZB31035.		

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

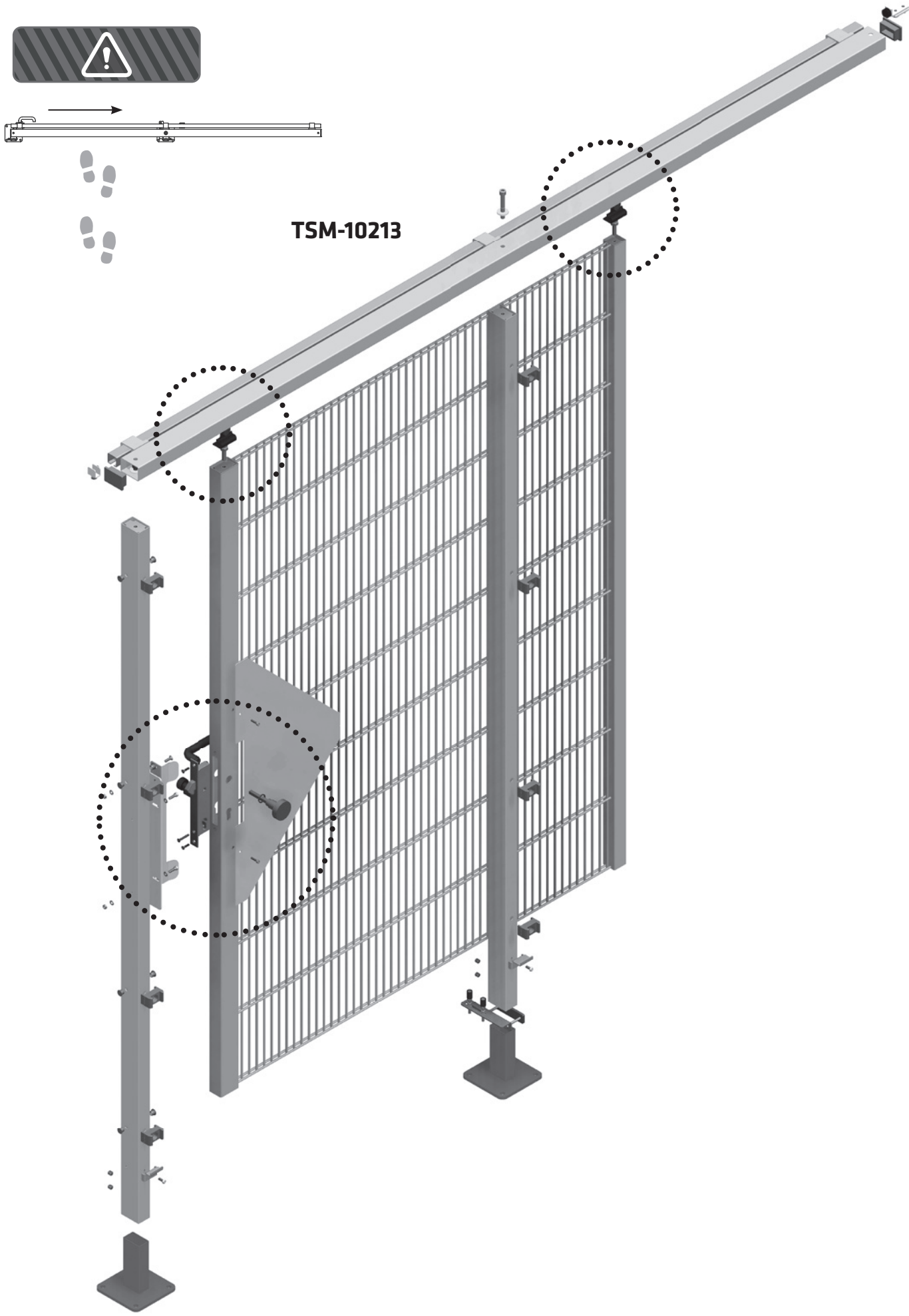


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

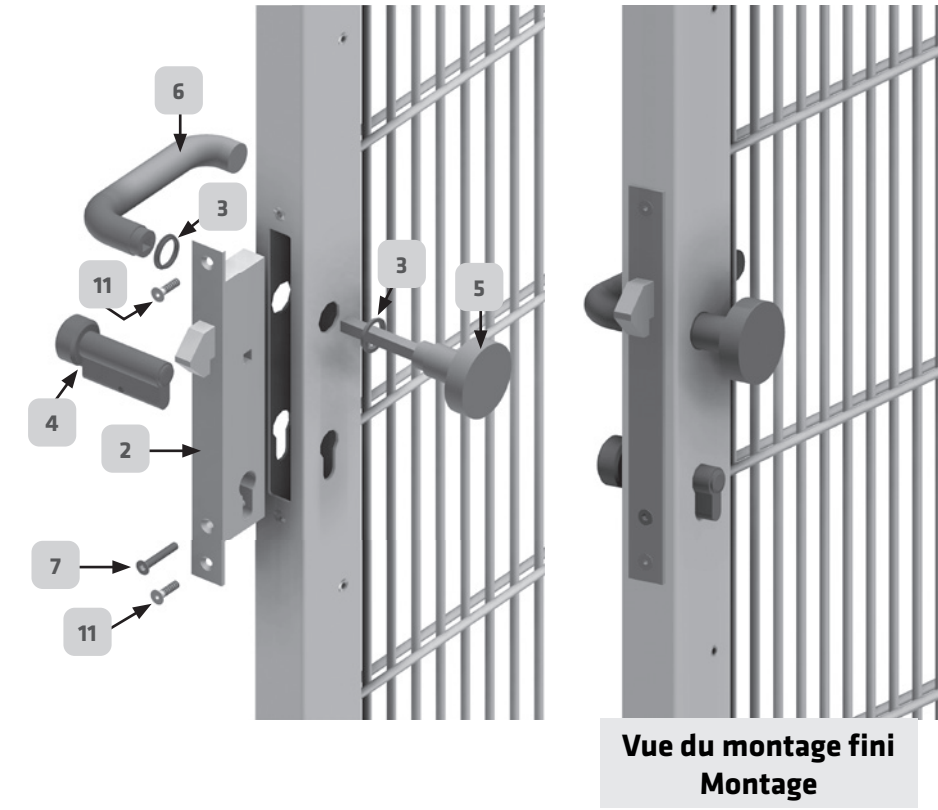
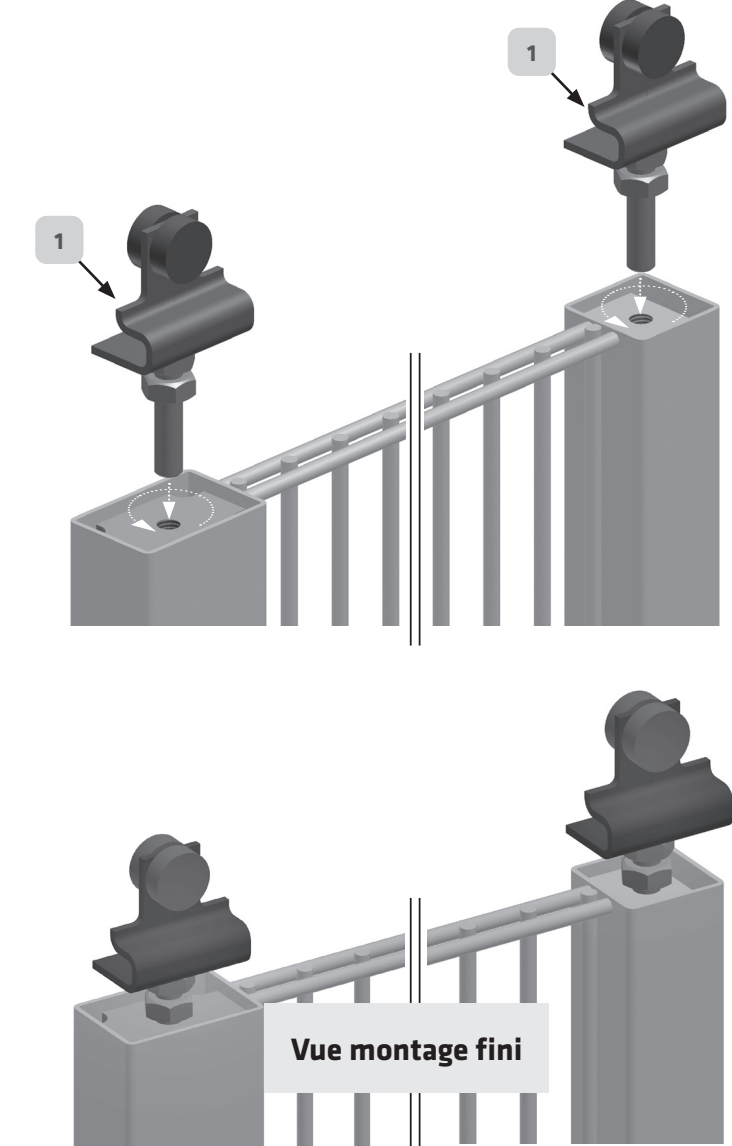


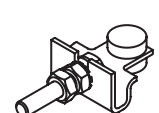
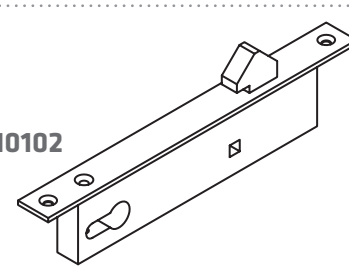
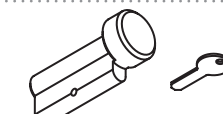
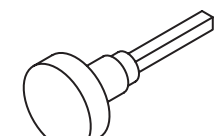
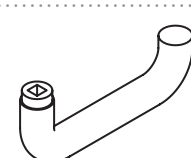
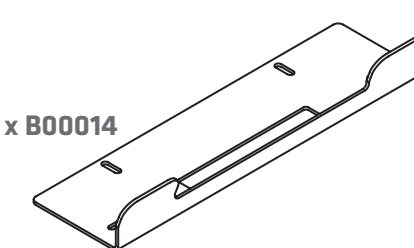
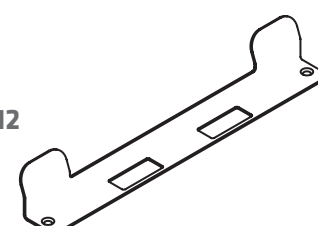
ZB30029		
1	1 x B00007	
2	1 x F00008	
3	2 x DIN933-8,8-M6x50	
4	2 x Laufrolle	
5	4 x DIN934-M6	
6	4 x DIN125-8,8-A6,4	

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

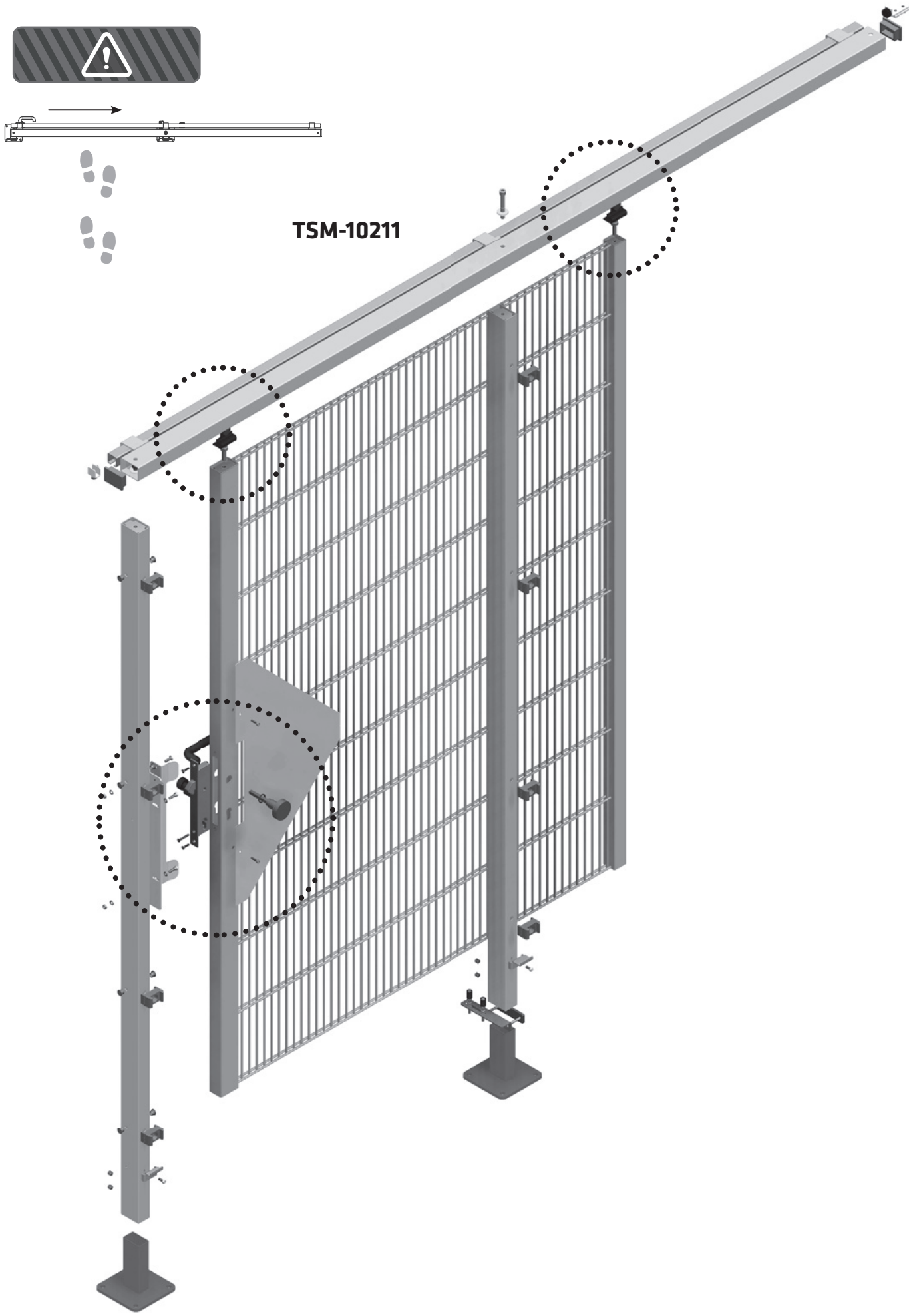


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

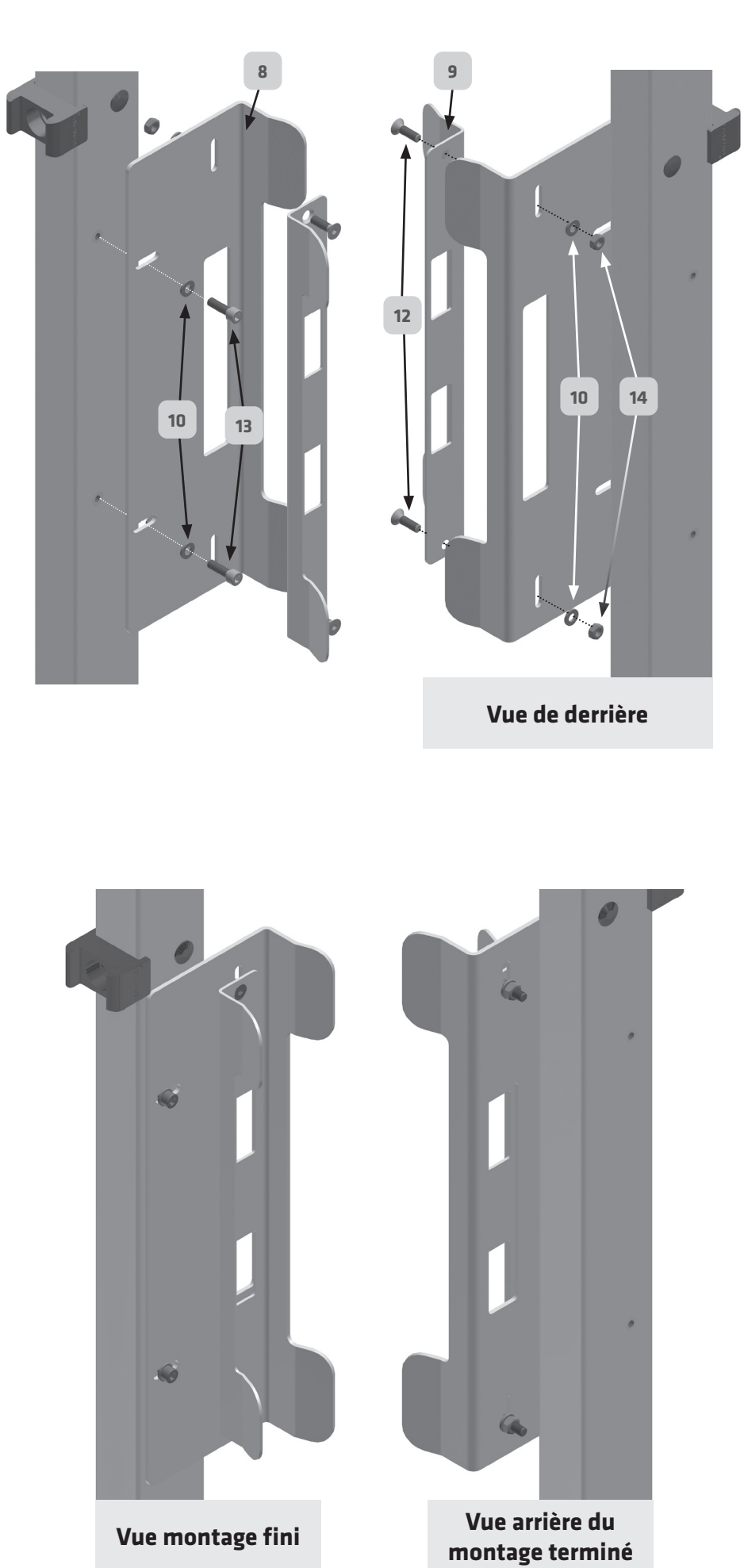


TSM-10213		
1	2 x ZB20061	
2	1 x ZB10102	
3	2 x ZB20043	
4	1 x TSB-10271	
5	1 x ZB10035	
6	1 x ZB10035:2	
7	1 x DIN 7991-8,8-M5x35	
8	1 x B00014	
9	1 x B00012	
10	4 x DIN 125-8,8-A6,4	
11	2 x DIN 7991-M5x20	
12	2 x DIN 7991-M6x20	
13	2 x DIN 912-8,8-M6x20	
14	2 x DIN 934-8,8-M6	

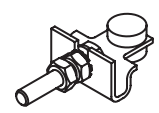
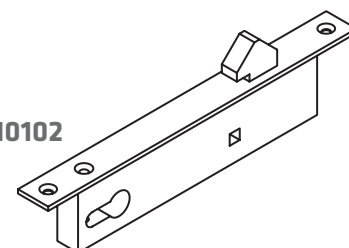
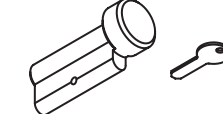
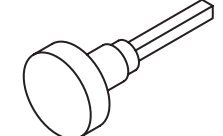
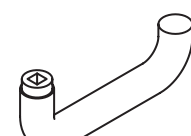
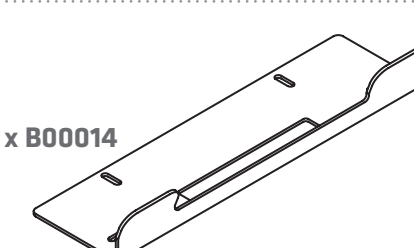
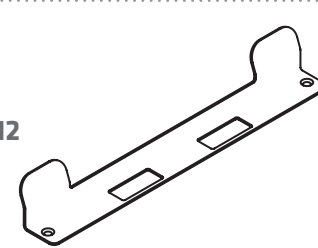
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm



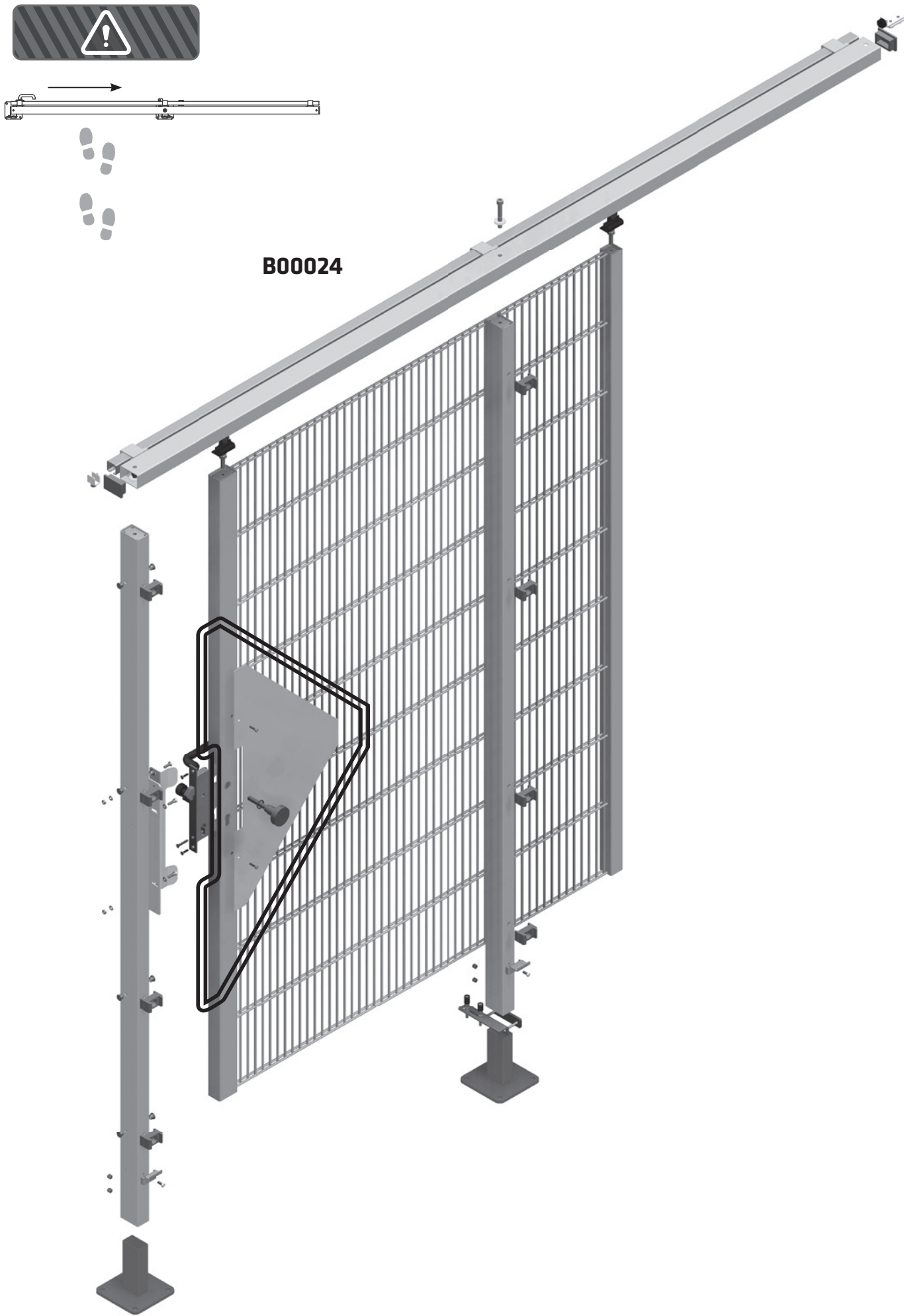
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm



 voir page 9

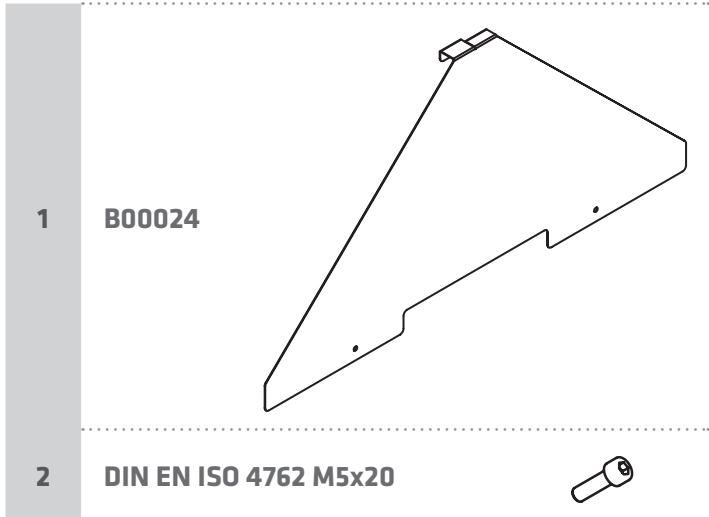
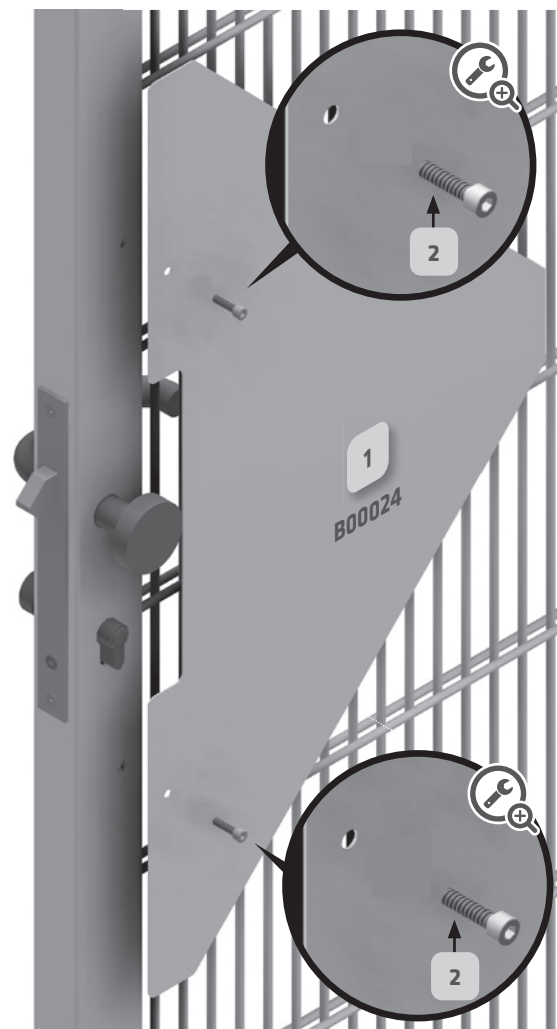
TSM-10213		
1	2 x ZB20061	
2	1 x ZB10102	
3	2 x ZB20043	
4	1 x TSB-10271	
5	1 x ZB10035	
6	1 x ZB10035:2	
7	1 x DIN 7991-8,8-M5x35	
8	1 x B00014	
9	1 x B00012	
10	4 x DIN 125-8,8-A6,4	
11	2 x DIN 7991-M5x20	
12	2 x DIN 7991-M6x20	
13	2 x DIN 912-8,8-M6x20	
14	2 x DIN 934-8,8-M6	

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm



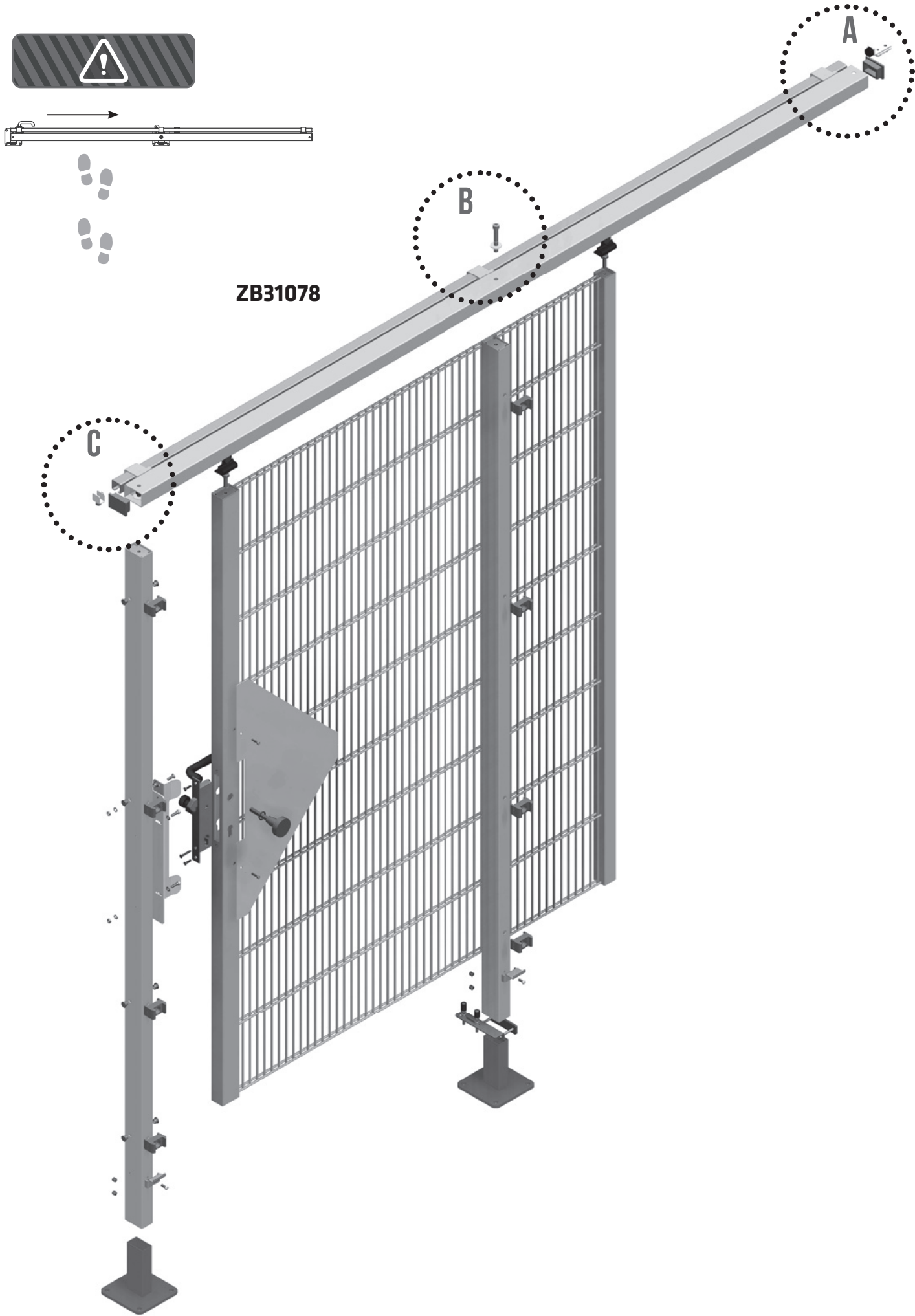
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

 voir page 9



Vue montage fini

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

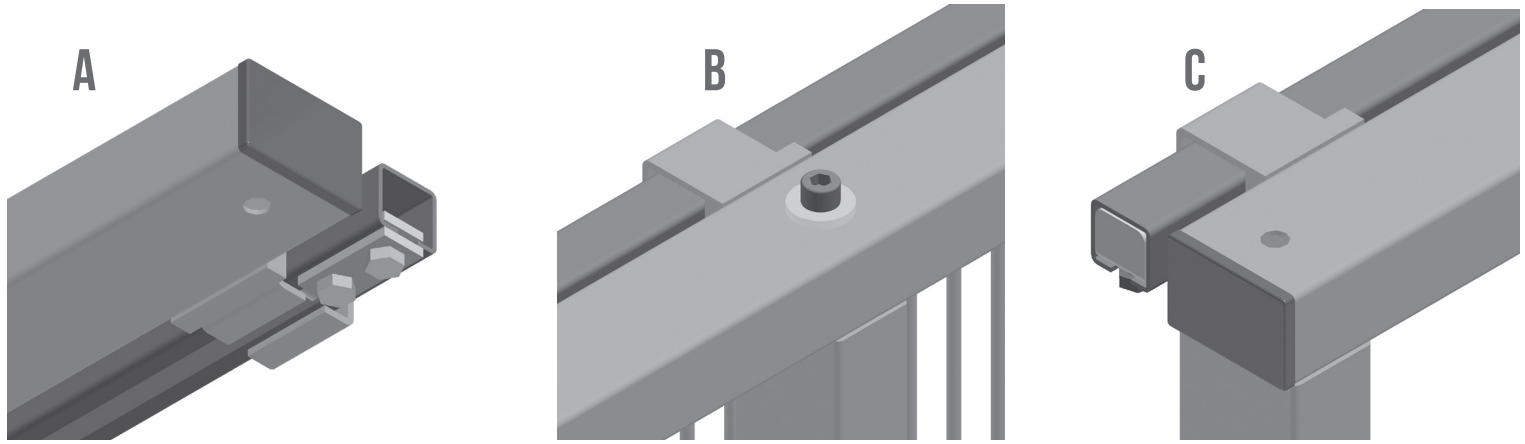


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

The detailed assembly steps are shown in three parts: A, B, and C. Part A shows the installation of the top roller assembly. Part B shows the installation of the middle roller assembly. Part C shows the installation of the bottom roller assembly. The parts list on the right provides the required hardware for each step.

ZB31078	
1	1 x DIN912-8,8-M10x70
2	1 x DIN912-8,8-M10x20
3	2 x DIN6340-10,5x28x4
4	1 x ZB20070
5	1 x ZB20071
6	2 x ZB20096

Vue montage fini

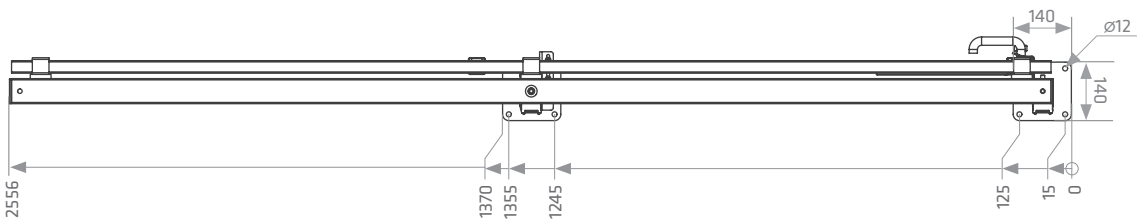
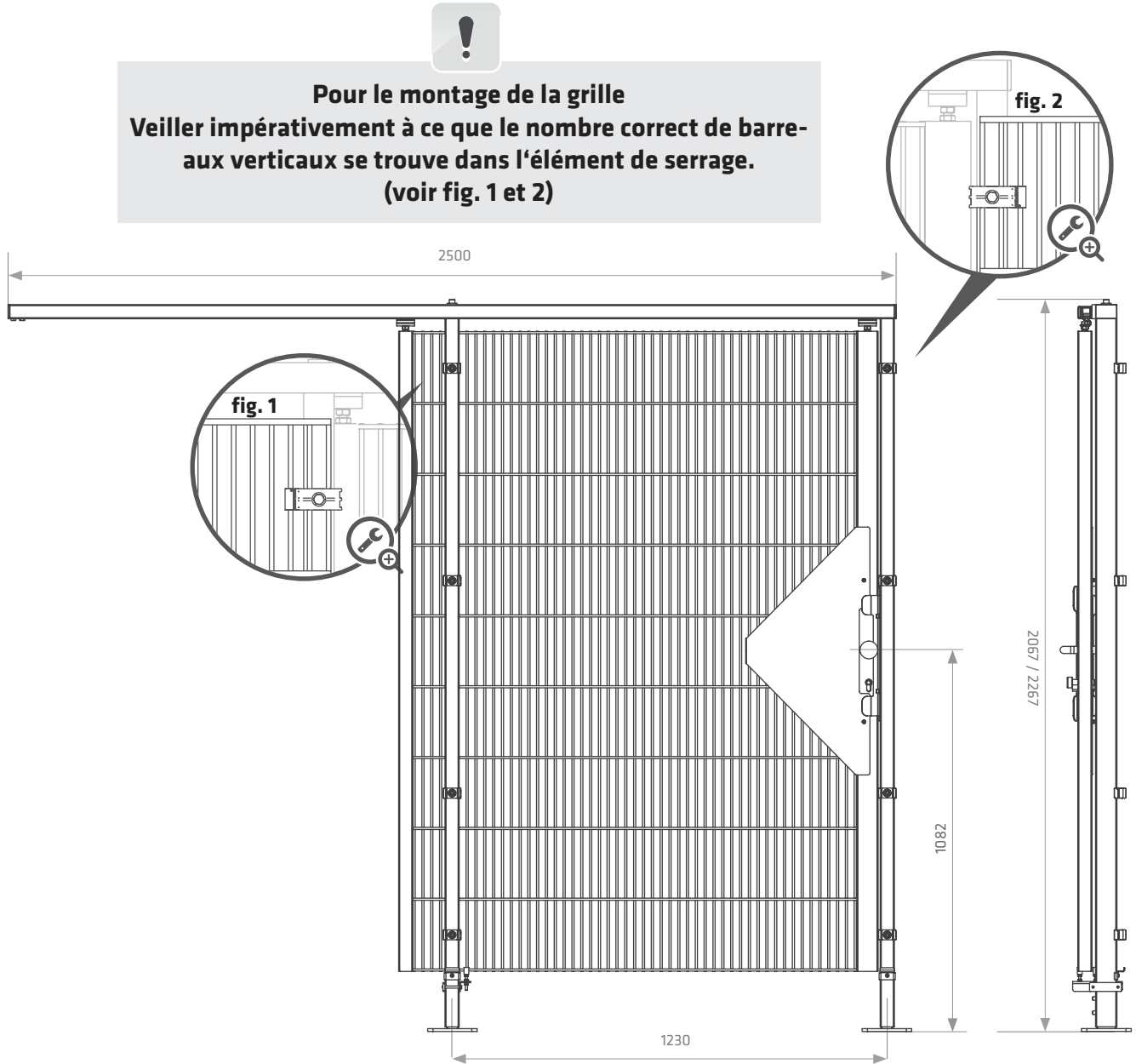
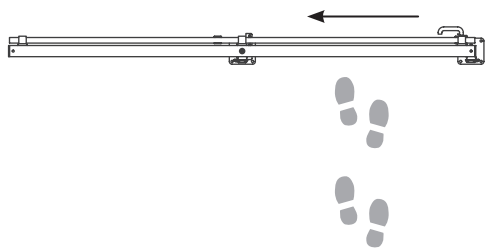


5.5. Montage sur la grille de protection

Version de montage DIN GAUCHE

2053 / 2253 mm

voir page 9

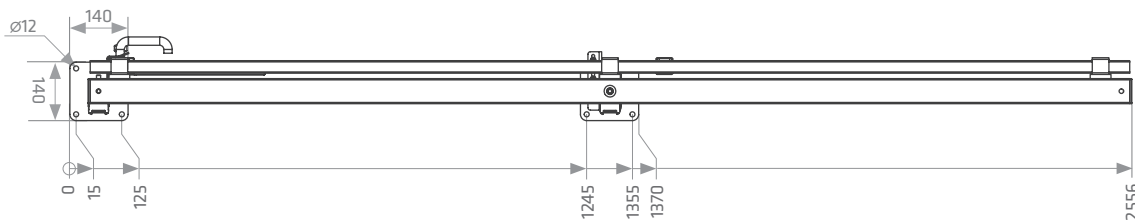
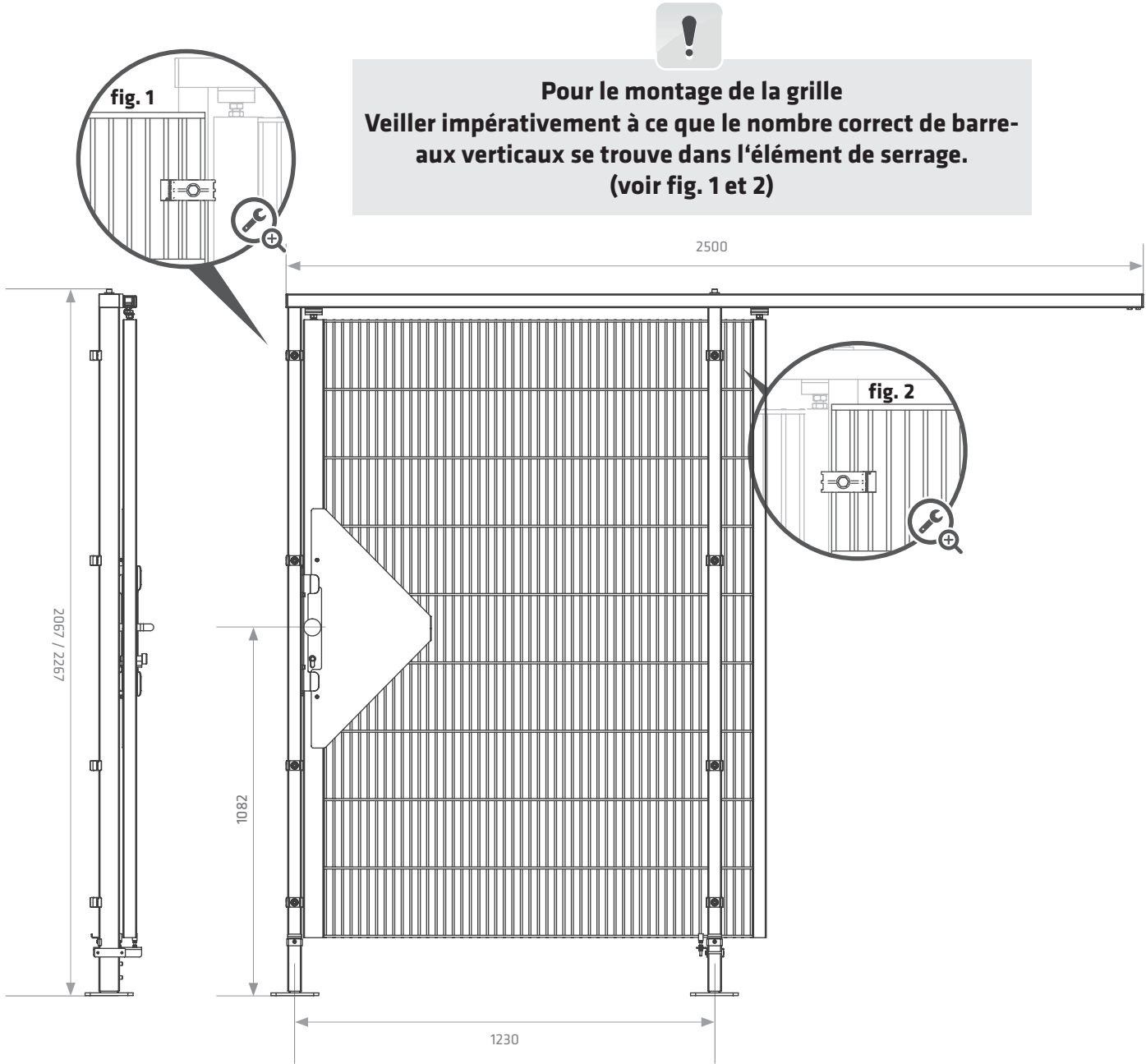
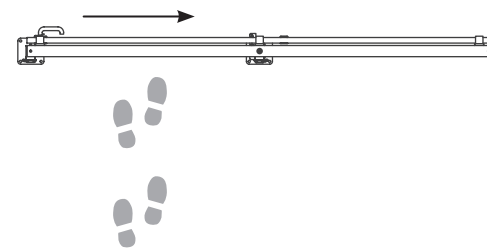


5.5. Montage sur la grille de protection

Version de montage DIN DROITE

2053 / 2253 mm

voir page 9



6. Maintenance

Le système de clôture de protection ECONFENCE® ne nécessite en principe aucun entretien.



Afin de garantir la fonction de protection, des contrôles annuels doivent être effectués par un personnel qualifié de l’exploitant. Les pièces manquantes et/ou endommagées doivent être doivent être immédiatement complétées ou remplacées en respectant les règles de sécurité au travail. Seules les pièces de rechange des pièces de rechange d’origine doivent être utilisées.

7. Démontage et élimination

Le démontage nécessite au moins deux personnes et ne doit être effectué que par du personnel qualifié.



Avant le démontage, la machine / l’installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l’aide d’une serrure verrouillage/ étiquetage. Conserver personnellement la clé avec soi.

Le cas échéant, mettre l’équipement électrique fixé au système de barrière de protection hors tension ou dans un état sûr.

Elimination conformément aux prescriptions locales et officielles.

8. Pièces de rechange et accessoires

Tous les numéros d’article indiqués dans ce mode d’emploi sont également, sauf indication contraire, les numéros de commande.

Référence	Désignation	Illustration
ZB10076	Mandrin à frapper pour support de grille (bois)	1
ZB21012	Support de grille pour poteau d’angle (version à enfoncer), plastique noir, pour profilé de poteau 60x40mm	2
ZB31048	Logement inférieur de la grille pour poteaux d’angle BL Universal pour profil de poteau 60x40mm, avec vis	3
ZB20025	Ancrage à segment Hilti en acier, galvanisé, HSA M10x113 50/40/10 pour béton non fissuré	
ZB40005	Grilles et découpes sur mesure ou selon le layout du client	

Sous réserve de modifications techniques.

 Si vous avez des questions, n’hésitez pas à nous contacter au +49 5223.791995-0.

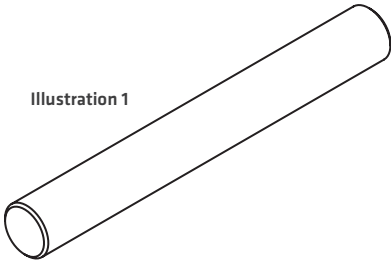


Illustration 1

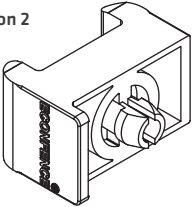


Illustration 2

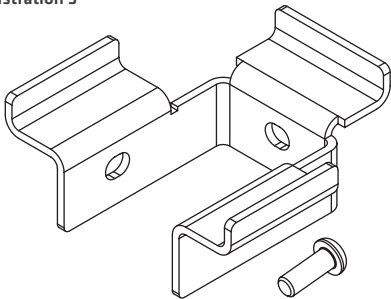


Illustration 3



The professional choice

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde

Germany

Fon +49 (0)5223 791995-0

Fax +49 (0)5223 791995-90

www.econfence.com

info@econfence.com



BA-100006-1